

चतुर्थ अध्याय

कब तक फकारें उपन्यास में आंचलिकता --

चतुर्थ अध्याय

‘कब तक फुकाईं’ उपन्यास में औचल्लिखता --

१) ‘कब तक फुकाईं’ की संक्षिप्त कथावस्तु --

उपन्यास के नायक करनट सुखराम का सम्बन्ध एक ठाकुर वंश से था। कुछ पीढ़ी पहले अधूरे किले की मालकिन ठाकुराईन ने एक दरबान से अपना अनैतिक सम्बन्ध स्थापित कर लिया, जिसके कारण उसकी संतान ठाकुर न कहलाकर नट कहलाने लगी। उसी वंश में सुखराम का जन्म हुआ। सुखराम नटों का पेशा करता हुआ भी अपने को ठाकुर समझाता था। बचपन में ही माता-पिता की मृत्यु हो जाने के कारण वह इसीला नट के साथ रहने लगा। कालान्तर में उसका विवाह इसीला की पुत्री प्यारी से हो गया। सुखराम प्यारी के साथ गाँव-गाँव घूमकर खेल दिखाता था। प्यारी भी लोगों के साथ अपना मौसल सम्बन्ध स्थापित कर धन कमा लेती थी, जिससे दोनों प्रसन्न रहा करते थे। कुछ दिन के पश्चात् एक सिपाही हस्तम-सै ने प्यारी को खेल के रूप में अपने घर रख लिया। इससे सुखराम को अत्यंत मानसिक पीड़ा हुई, किन्तु प्यारी से वह अपना सम्बन्ध बनाएँ रखा। कुछ दिन बीत जाने के बाद उसने कुरी की पत्नी कजरी से अपना विवाह कर लिया। इस घटना से प्यारी को गहरा आघात लगा, किन्तु वह अपनी विवशता के कारण सुखराम का विरोध न कर सकी। इसी समय प्यारी और हस्तम-सै दोनों अत्यंत बीमार पड़ गए। सुखराम अपने जड़ी बूटियों से उन दोनों की दवा करने लगा। एक दिन उसने बाँके से धूपो चमारिन की रक्षा कर दी, जिसके कारण बाँके उसका शत्रु हो गया और उससे बदला लेने की तैयारी करने लगा। कुछ लोगों के साथ बाँके ने उसपर हमला भी कर दिया, किन्तु इसमें सुखराम

के साथ उसे भी गहरी चोट लगी। चमारों ने सुखराम की रक्षा की और उसे डेरे पर पहुँचा दिया। थोड़े समय में ही सुखराम पूर्ण स्वस्थ हो गया। एक दिन वह कजरी को प्यारी के पास छोड़कर बाजार चला गया और लौटते समय उसने रौंती हुई धूपों को देखा। धूपों के पास जाने के बाद उसे मालूम हो गया कि बाँके ने उसके साथ बलात्कार किया है। सुखराम के समझाने पर भी धूपों ने आत्महत्या कर ली, जिसके कारण चमारों में उत्तेजना फैल गई। सभी लोग बाँके से बदला लेने के लिए पुलिस इस्तम-सै के पास पहुँच गए, क्योंकि बाँके उस समय वही था। इस्तम-सै और बाँके गराब पीकर धूपों और सुखराम को निंदा करने लगे। उन दोनों की नीचता से क्षुब्ध होकर कजरी और प्यारी ने क्रमशः बाँके और इस्तम-सै की हत्या कर दी। इसी समय चमारों का समूह भी घर के पास आ गया और एक व्यक्तिने उस घर में आग लगा दी, जिसके कारण प्यारी और कजरी दोनों संकट में पड़ गईं। जलते हुए घर में प्रवेश कर सुखराम ने दोनों की रक्षा की और उन्हें लेकर करन्टों के समूह में भाग गया। कुछ दिन के बाद वह गाँव की स्थिति जानने के लिए वापस आया और थाने में फँस लिया गया। थाने में उसका परिचय करन्टों के कैदी राजा से हुआ। दोनों थाने की सिड्की काटकर भाग गईं। राजाने सुखराम को अपना वजीर बनाया। उसी समय प्यारी सख्त बीमार पड़ गई और कुछ दिन के बाद मर गई। एक दिन सुखराम और कजरी पहाड़ पर टहल रहे थे कि उन्होंने एक स्त्री को चिल्लाते हुए देखा। दोनों ने जाकर मेम सूसन को हाकूओं से छुड़ा लिया और उसको घर पहुँचा दिया। सूसन ने प्रसन्न होकर उन दोनों को अपने यहाँ नौकरी दी। एक दिन सूसन के यहाँ लारैस नामक एक अंग्रेज आया और वहीं रहने लगा। सूसन के पिता उसे पुत्रवत् स्नेह देने लगे। एक दिन लारैस ने सूसन के साथ बलात्कार किया, जिससे वह चिल्लाने लगी। उसकी आवाज सुनकर कजरी वहाँ पहुँची और उसे छुड़ाने का प्रयास करने लगी। लारैस ने गर्भवती कजरी के पेट में लाथ मार दी, जिसके कारण वह बेहोश होकर गिर पड़ी। कुछ देर के पश्चात् सुखराम वहाँ आ गया और उसने लारैस को बुरी तरह पीटा। वृध्द अंग्रेज के आने पर सुखराम ने सारी घटनाओं को व्यक्त कर दिया। वृध्द ने लारैस

को बुरी तरह पीटकर यूरोप भेज दिया, किन्तु सुसन गर्भवती हो गई। सामाजिक प्रतिष्ठा की रक्षा के लिए वृध्द ने सुसन को सुसराम और कजरी के साथ बम्बई में एक अस्पताल में भेज दिया। बम्बई में कजरी की मौत हो गई और सुसन को लकड़ी पैदा हुई। सुसराम उस नवजात बालिका को लेकर गांव चला आया और कजरी की लकड़ी बताकर उसका पालन-पोषण करने लगा तथा उसका नाम चंदा रख दिया। चंदा बड़ी होनेपर उस गांव के ठाकुर के लकड़े नरेश से प्रेम करने लगी। ठाकुर ने चंदा को अनेक प्रकार की यातनाएं दी, किन्तु उसके प्रेम में कोई अन्तर नहीं आया। अन्त में सुसराम ने चंदा का विवाह नीलू करनट से कर दिया, किन्तु वह नरेश के प्रेम में मागकर मायके चली आयी। उसी समय वृध्द अंग्रेज का पत्र भी आया, जिससे उसे अपने जीवन का रहस्य मालूम हो गया। वह पागलों की तरह अधूरे किले में भागने लगी। अत्यंत विह्वल होकर सुसराम ने चंदा की हत्या कर दी, जिसके कारण उसे सजा हो गई। चंदा की मृत्यु से नरेश भी पागल हो गया। सुसराम को सजा होती है। इस प्रकार इसकी संक्षिप्त कथावस्तु है।

२) कथावस्तु के प्रकार --

कथावस्तु किसी भी कथा साहित्य का प्रधान तत्व है। उपन्यास की कथावस्तु ऐसी हो जिसमें मानव स्वभाव के अनेक रंग तथा मानव जीवन के विविध प्रकार चित्रित हों। उपन्यास की कथावस्तु केवल मनोरंजन करने वाली न होकर उसमें शिक्षा देनेवाली महत्वपूर्ण बात हो, उसमें सजीवता हो। उपन्यास की कथावस्तु के निम्न प्रकार --

- १) सामाजिक कथावस्तु -
- २) ऐतिहासिक कथावस्तु -
- ३) पौराणिक कथावस्तु -
- ४) समस्यात्मक कथावस्तु -
- ५) मनोविश्लेषणात्मक कथावस्तु और
- ६) प्रादेशिक कथावस्तु।

‘कब तक फुकाई’ की कथावस्तु सामाजिक कथावस्तु है। इसमें राजस्थान और ब्रज प्रदेश में फैली नट जाति का यथार्थ चित्रण किया है। इसके साथ-ही साथ इस उपन्यास में सुखराम की कथा आधिकारिक कथा है, और चंदा-नरेश की कथा, चंदा-नीलू की कथा, धूपी चमारिन की कथा, हाकू की कथा आदि सभी गौण कथाएँ हैं।

३) कथावस्तु में जिज्ञासा तत्व --

कथानक ऐसा होना चाहिए जिसके प्रति पाठकों में रुचि आरंभ से लेकर अन्त तक रही रहे। सफल कथानक वही कहलाता है जो आरंभ में ही पाठकों के औत्सुक्य को जगा दे और ज्यों-ज्यों वह सुलता जाए उनकी उत्सुकता उत्तरोत्तर बढ़ती जाए। जहाँ पात्रों की सजीवता उनके बोधगम्य होने में है, वहाँ कथानक की सजीवता इसमें है कि वह पग-पग पर पाठकों को आश्चर्यचकित करता जाए। यदि कथानक उपन्यास के बीच में ही पूरा सुल जाएगा और पाठक को जानने के लिए कुछ शोषा नहीं रह जाएगा तो उसकी उत्सुकता मंद पड़ जाएगी और वह निराश होकर उपन्यास को बंद कर देगा।

कथावस्तु में जिज्ञासा तत्व शीर्षक से ही आरंभ होता है। ‘कब तक फुकाई’ यह शीर्षक आरंभ से ही पाठकों के मन में जिज्ञासा निर्माण करता है। किसको फुकारा, कब फुकारा, क्यों फुकारा, किसलिए फुकारा आदि सवाल पाठकों के मन में बार-बार आते हैं। और पाठकों को सोचने के लिए बाध्य करते हैं।

चंदा सुखराम की मानस कन्या है। वह ठाकुर के बेटे नरेश से प्यार करती है। वह मीसुखराम की मौन्ति ठाकुर वंश से अधिकार एवं गौरव प्राप्त करने के लिए लालायित है। वह अपने आपको ठकुराईन महसूस करती है। परन्तु वह अपने उद्देश्य में सफल नहीं होती। इस तरह सुखराम और चंदा दोनों भी उस अधूरे किले पर अधिकार प्राप्त करना चाहते हैं। परन्तु वे असफल रहते हैं। उनकी असफलता को देखकर शायद लेखक को यह लगा कि दोनों किसी-न-किसी

उपलब्धि के लिए फुकार रहे हैं। यद्यपि यह फुकार सुनी नहीं गई तथापि फुकारना बंद नहीं हुआ। इसी नाते यह फुकार 'कब तक फुकारें' के रूप में व्यक्त है।

'कब तक फुकारें' शीर्षक ही पुल में रहस्यात्मक है। यह रहस्य सुखराम और चंदा से भी जुड़ा है। दोनों भी अधिकार एवं गौरव प्राप्ति के लिए फुकार लगाते हैं। उनकी फुकार कब पूरी होगी, यह निश्चित नहीं कहा जा सकता। परन्तु यह फुकार बंद नहीं होगी, थकेगी भी नहीं क्योंकि इस फुकार में अधिकार एवं गौरव की माँग प्रबल है। इसमें फिर उस माँग को भी सम्मिलित किया जा सकता है, जिनके कारण उसके अधिकारों का हनन हुआ है।

'कब तक फुकारें' उपन्यास की कथावस्तु में प्रारंभ से लेकर अन्त तक जिज्ञासा तत्त्व निहित है। प्रारंभ में लेखक अपने पाँव के फोड़े का इलाज करवाने के लिए सुखराम के पास जाता है। सुखराम उन्हें जड़ी-बूटी देकर उनका इलाज करते-करते उन्हें अधूरे किले की कहानी बताता है -- जैसे --

मैंने कहा : 'वह क्या है ?'

सुखराम ने कहा : 'रोज तो देखते ही हो।'

मैंने कहा : 'कितला है। किसने बनवाया था ?'

सुखराम ने उत्तर दिया : 'उसी राजा के बेटे ने।'

मैंने कहा : 'छोटा ही है।'

'रह गया है।'

मैंने पूछा : 'क्या मतलब ?'

'अधूरा किला है।' १

लेखक और सुखराम की बातों से अधूरे किले की कथा आरंभ होती है। और कथा में औत्सुक्य बढ़ता ही रहता है और पाठक उसे सुनने के लिए अधीर होते हैं। इसी के बीच में ही चंदा-नरेश की प्रेम कहानी आरंभ होती है।

नरेश ठाकुर का बेटा है और चंदा करनट सुखराम की बेटा है। इसीकारण उन दोनों का मिलन नहीं हो पाता। स्क जगह नरेश के पिताजी परेशान होकर कहते हैं --

मैंने कहा : आखिर बात क्या है ? लगती है वह अंग्रेज-सी ,
परेशान आप है ।

मैं न होऊंगा तो होगा और कौन ?

क्यों ? आपका उससे सम्बन्ध ही क्या ?

बड़े कुँवर को जाके ढूँढो इस वक्त ।

आखिर मतलब क्या है आपका ?

बेटा किसी पेढ के नीचे होगा और चंदा - चंदा
कहकर आहें मर रहा होगा ।^१

संक्षेप में उपन्यास का प्रारंभ आकर्षक एवं पाठकों को प्रेरित करनेवाला है। उपन्यास में आगे सुखराम और प्यारी की कथा, सुखराम और कजरी की कथा आदि कथाएँ पाठकों का औत्सुक्य बढ़ाती हैं। आगे रामा की नाती की बीमारी की कथा हृष्टव्य है। जैसे --

बूढ़ी रामा का नाती बीमार था। वह मुझे दिखाई दी।

मैंने फुकारा : 'कैसा है अब ?', 'मोतीझारा और ठंड

दोनों का बुखार है, बचेगा नहीं। बुढियाँ के आँसों में आँसु आ गए।

उसने कहा :- 'रात भर आग जलाते रहे, फिर भी बर्राता रहा।'^२

ऐसे प्रसंगों के माध्यम से कथावस्तु रोचक बनती है। और पाठकों के मन में जिज्ञासा उत्पन्न होती है। आगे करनटों के राजा की कथा, सुखराम-प्यारी की कथा आती है। जीवन से तंग आकर स्क जगह प्यारी कहती है -- 'ये दुनियाँ नरक है। हम गन्दे कीड़े हैं। तुने यह संसार ऐसा क्यों बनाया है, जहाँ आदमी

१ डॉ. रांगेय राघव , 'कब तक फुकाहँ' - पृ. ११ ।

२ वही पृ. १०० ।

कहता है तो उसके लिए दर्द तक नहीं होता ? यहाँ पाप इतना बढ़ गया है कि गरीब और कमीना आदमी कोठीबन बनकर अपने पेट के लिए अपनी अच्छी देही को गंदा बना लेता है । यहाँ एक आदमी दबता है, पर हम तो कमीन हैं । वो बड़े लोग क्यों करते हैं ऐसा ? क्या वे अपने धन और हुकुमत के लिए आदमी पर अत्याचार करने से नहीं काँपते ? तू चूप है । तू जबाब नहीं देती । नटनी की छोरी पर जवानी आती है और गन्दे आदमी उसे बेहज्जत करते हैं फिर भी वह रंझी की तरह जिए जाती है । पर क्यों नहीं जाती । हम सब पर क्यों नहीं जाते ।^१

अन्त में जब चंदा को अपने असलियत का पता चलता है तब वह पागल की तरह अधूरे किले की ओर जाने लगती है । सुखराम उसे रोकने का प्रयास करता है । एक जगह चंदा कहती है --

उसने कहा : ' बाबू मैया । '

' क्या है ? ' मैने पूछा ।

' जानते हो, मैं कौन हूँ ? ' उसने कहा : ' नरेश मेरा है ।

नरेश मेरा है मैं अंग्रेज हूँ, मैं नटनी नहीं हूँ । '^२

चंदा के उपर ठकुरानी का मूत सवार है और वह इसकी पहचान देती है । नरेश भी चंदा की मौत से पागल होता है । और कहता है --

' चंदा ! तू मुझे छोड़कर चली गई है । नहीं, मैं कायर नहीं हूँ । मैंने तेरा अपमान किया था । मुझे क्षमा कर । आज मैं तेरे सामने हाथ खोलकर मौत माँग रहा हूँ । ' वह हँसा : ' अरे ! तू तो मेम थी, ठकुरानी बन गई आज ! तू वहीं तो जाना चाहती थी । ' चली गई । ' पर मुझे तो यही छोड़ गई । ' ' क्या मैं नहीं आ सकता वहाँ ? '^३

संक्षेप में कब तक फुकाई उपन्यास के कथावस्तु में जिज्ञासा तत्त्व आरंभ

१ डा. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ३७८ ।

२ वही पृ. ६२८ ।

३ वही पृ. ६३४ ।

से लेकर अन्त तक है। लेखक ने राजस्थान और ब्रज प्रदेश में फैली नट जाति का यथार्थ चित्रण किया है। प्रारंभ में चंदा-नरेश की कथा, बीच में सुखराम-प्यारी, सुखराम-कजरी की कथा बताई है और उपन्यास का अन्त दुःखात्मक करके पाठकों को सोचने के लिए बाध्य किया है।

४) कथावस्तु में संघर्ष तत्व --

प्रारंभ से ही मनुष्य संघर्ष प्रिय रहा है। उपन्यासों में भी जगह-जगहों पर संघर्ष का चित्रण दिखाई देता है। जैसे तो संघर्ष के दो प्रकार हैं एक अन्तरंग संघर्ष जहाँ मनुष्य के मन में द्वन्द्व चलता रहता है। दूसरा है बहिरंग संघर्ष। इसमें शारीरिक संघर्ष या दो व्यक्ति या दो दलों का संघर्ष है।

‘कब तक फुकाईं’ उपन्यास की कथावस्तु में संघर्ष कहीं जगह दिखाई देता है। अधिक मात्रा में बहिरंग संघर्ष दिखाई देता है। सुखराम और बाँके के संघर्ष का चित्रण निम्नप्रकार से हुआ है --

‘धेर लो। बाँके चिल्लाया।

हरहराकर उसके लठैत यार कुद आरें। सुखराम अब बचाव के पैतरे बदलने लगा। वह तेजी से कुद जाता।

सुखराम ने कहा : ‘तू कायरों की लढाई लढता है। एक एक करके क्यों नहीं आ जाते।’

बाँके ने कहा : ‘राजा क्यों फौज बनाते है।’

‘अरे तू राजा हो गया कुत्ते।’

‘संपल देस।’^१

दूसरी जगह सुखराम और डाकू का सरदार इन दोनों का संघर्ष है। इसमें दोनों ही क्रुध्य हुए हैं। इसका चित्रण दृष्टव्य है --

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाईं - पृ. १७२।

‘ सरदार को अपमान ने आहत किया । उसने जोर से डाटका दिया, एक, दोन, तीन पर सरदार को शिश करके हार गया । हाथ नहीं छुटा, नहीं छुटा, सरदार के पसीने चुचाते देखकर स्त्री हँसी । ’^१

उपन्यास में कहीं जगह बाहरी संघर्ष दिखाई देता है । जैसे - इस्तम-सा-प्यारी का संघर्ष, सुखराम और डाकूओं का संघर्ष आदि । इसके साथ ही साथ उपन्यास में अन्तरंग संघर्ष भी जगह - जगहों पर दिखाई देता है । अधिकतर पात्र अनपढ़ या अशिक्षित होने के कारण उनमें अन्तरंग संघर्ष कम मात्रा में दिखाई देता है ।

थोड़े में, संघर्ष के बिना कथावस्तु रोचक एवं प्रभावशाली नहीं बनती । उसी के अनुसार उपन्यास में जगह जगह पर पात्रों के बीच संघर्ष दिखाई देता है और उससे पाठकों की जिज्ञास बढ़ती है ।

५) कथावस्तु में औचलिकता --

‘ कब तक फुकाईं ’ यह औचलिक उपन्यास है । इसमें औचलिक उपन्यास की लगभग सभी विशेषताएँ दिखाई देती हैं । कथावस्तु में औचलिकता देखते समय हम उसकी एक-एक विशेषता को लेकर अध्ययन करेंगे । औचलिक उपन्यास की विशेषताओं का विस्तृत अध्ययन हमने द्वितीय अध्याय में किया है ।

१) कथावस्तु में सीमित भौगोलिक परिवेश का अंकन --

‘ कब तक फुकाईं ’ उपन्यास के कथा का केन्द्र वैर गाँव है । वैर, राजस्थान और ब्रज प्रदेश के सीमा पर बसा हुआ है । यहाँ खानाबदोषा जरायमपेशा नट-करनटों ने अपने ढेर लगाए थे । जरायम पेशा नट ही ‘ कब तक फुकाईं ’ की कथा के उपजीव्य रहे हैं । सन १९४८-४९ ई. के आसपास डॉ. रांगेय राघव बीमार हुए । उनके पाँव को बड़ा मारी फोड़ा हुआ । कई प्रकार की औषधियाँ की गईं

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाईं - पृ. ४४५ ।

परन्तु कोई विशेष लाभ नहीं हुआ। अतः निराश होकर वे आगरा से वौर आए। यहाँ वे जड़ी-बूटी के इलाज पर उतर आए। उसी समय वौर की फुलवाड़ी में करन्टों ने अपने ढेर जमाएँ थे। करन्ट जड़ी-बूटी, शहद आदि वस्तुएँ बेचने गाँव में जाते - जाते थे। लेखक ने करन्ट सुखराम से जड़ी-बूटी स्वँ औषाधी ली। यही सुखराम उनके उपन्यास का नायक बना। उपन्यास में यही चित्रण मिलता है। उपन्यास के आरंभ में उसी प्रदेश का चित्रण मिलता है। जैसे --

महल सुन्दर था। जाड़े की शाम झूबते सूरज की किरणों बेरों के सुगंधि जंगल पर पडकर अपलतासों और सेमल के पेड़ों पर फिसल रही थीं। और फिर कच्चे दगरे की गाय-मैसों के झुरों से उठी धूल पर आरपार हो जाने का प्रयत्न कर रही थीं। चारों ओर ठंढक थी। दूर एक पेड़ के नीचे हनुमानजी थे, लाल सिंदूर में लगे, और एक पहलवान नंगे बदन, असाढ़े की पिट्टी को मले हुए, दनादन लंगोट बाँधे बैठक लगा रहा था। एकमात्र कमरस के फलहीन पेड़ के सामने रह मुझे बड़ा अजीब-सा लग रहा था। गाँव की शाम की गंदगी, परेशानों सब धीरे-धीरे उतरते अंधेरे में छिपती चली जा रही थी और चारों ओर लौटते पक्षियों का क्लरव अंधेरे के पाँवों के नीचे तिरता-तिरता दबा जा रहा था। मंदिरों की झालरों और घण्टों की आवाज अब ऐसे सुनाई देती थी जैसे किसीने ताँता जोड़ दिया हो। और दूर बजती बेलों की घंटियाँ और मी एक सुनापन मर-मर देती थी।^१

इसीतरह उसी मू-माग का चित्रण लेखक ने अगुठे ढंग से किया है। एक जगह लेखक ने अधूरे किले का चित्रण निम्नानुसार किया है --

हम लोग फुलवारी के दरवाजे से घुसे। पुरानी इमारत में बसनेवाले माली सो रहे है। उनके बेल मी सो गएँ है। रास्तों के दोनों तरफ सुनसान छाया हुआ है और सफेद महल अपने सारे मूर्तों के किस्सों को लेकर स्कान्त सडा है। नरेरा उसीमें चला गया है, निर्मय, प्रशांत। मैं दूर सडा रह गया हूँ। मुझे लग रहा है,

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाहें - पृ. ८-९।

वही कोई और भी है ।^१

लेखक ने इसी प्रकार विशिष्ट मू-भाग लिया है और उसका अच्छी तरह से वर्णन किया है । इसमें लेखक ने सफलता पाई है ।

२) कथावस्तु में कौतुहल तथा आश्चर्य की भावना --

कथावस्तु में अगर कौतुहल तथा नवीन कल्पनाओं को चित्रित किया हो तो पाठक उसे लगन से पढ़ते हैं ।^१ कब तक फुकाई की कथावस्तु आरंभ से लेकर अन्त तक पाठकों को आकर्षित करती है । इसमें चंदा-नरेश की कथा, सुखराम की कथा, धूपी-चमारिन की कथा, करनटों के राजा की कथा, चंदन, मेहत्तर की कथा, सौप का जहर उतारने की कथा, डाकूओं की कथा पाठकों के दिलों की धड़कन बनती है ।

कथावस्तु में चंदन मेहत्तर की कथा पाठकों को प्रभावित करती है । जैसे --
 " अरे अब लगे न मौले बनने, इतना जंतर-मंतर जानते हो । डाकिन तुम्हारे पास आती है, बैताल तुमने सिध्द किया है ।"
 " अरे नहीं । चंदन हँसा । सुखराम ने कहा : " मला बताओं ।"
 " दो तरीके हैं । " चंदन ने कहा ।^२

यह कथा पढ़ते समय पाठकों के मन में हलचल पैदा होती है और वह कथा को ध्यान से पढ़ता है । आगे सौप का जहर उतारने की कथा भी रोचक है --जैसे
 " और आवाज उठने लगी । वहाँ आवाज ही थी, क्योंकि शक तो समझ में नहीं आते थे । सब श्रध्दा से न्त हो गए थे । और गोरखों के मुख पर पूर्ण शंका थी । वह क्या कर रहा था । वह गंवार , गन्दा आदमी, जो कुछ नहीं जानता था, आज युरोप के ज्ञान को चुनौती दे रहा था । और सूसन ने हठात जो देखा तो उसे अब आश्चर्य से फटी रह गई । क्या वह सच था ।।"^३

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ३८ ।

२ वही पृ. ४२७ ।

३ वही पृ. ५१९ ।

३) कथावस्तु में जातीयता का चित्रण --

‘कब तक फुकाई’ उपन्यास में जातीयता का चित्रण जगह जगह पर हुआ है। यहाँ एक संवाद दृष्टव्य है जैसे --

‘मापी ने कहा : ‘मगर उसने तो अभी खाना भी नहीं खाया है ? दस बज रहे हैं। पूस की ठंड है। मेरी तो दांती बज रही है। जन्म लिया था सुखर ने ठाकुर के घर, घूमा है तो नटनी के पीछे। मेरी तो उसने इज्जत बिगाड दी।’

अधूरे किले की कथा बताते वक्त सुखराम अपने को ठाकुर वंश का मानता है। सुखराम पर ठाकुर का मूत सवार है। इसकी कहानी बताते हुए वह कहता है -

‘राजा को मालूम पडा तो उसने ठकुरानी को हीरों की, मोतियों की लहों की पोशाक मेजी। ठकुरानी ने उन्हें चक्की में घरकर, पीसकर दूरा करके राजा को मेज दिया और खुद दरबान के साथ भाग निकली, पर दरबान फकडा गया और ठकुरानी मार डाली गई। दरबान ने कैद से छुटकर बच्चे को पाला। वह बच्चा बडा हुआ तो नट बना।’

‘फिर ?’ मैने कहा।

‘फिर ?’ सुखराम हिल उठा। उसकी आवाज कांप उठी। उसने कहा : मै उसी खानदान का आखिरी ठाकुर हूँ बाबू मैया।’^१

इसी प्रकार अन्य जगहों पर भी जातीयता का चित्रण हुआ है।

३) कथावस्तु में प्रगाढ स्थानीय रंग --

स्थानीय रंग याने किसी मूग्भाग का चित्रण करते वक्त वहाँ की स्थानगत, भौगोलिक, सामाजिक एवं सांस्कृतिक परिस्थिति का चित्रण किया जाता है।

‘कब तक फुकाई’ में लेखक ने हिन्दी के आदर्श रूप को प्रस्तुत किया है। स्थानीय बोली भी कहीं कहीं दिखाई देती है। स्थानीय रंगत को प्रगाढ करने

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ११।

२ वही पृ. १५।

के लिए औचलिक उपन्यास में स्थानीय बोली का प्रयोग किया जाता है और उसका अतिशय प्रयोग आक्षेप का कारण बनता है। आलोच्य उपन्यास में लेखक इस विषय में सतर्क दिखाई देता है। कथावस्तु में स्थानीय रंग का चित्रण कहीं जगहों पर मिलता है। जैसे --

‘स्क ने कहा : ‘रे मटू, इत्ते लोगों ने सढे-सढे घेरा, मगर मजाल कि लाठी देह पे लगने दो हो। यों फिर कनी-सी बन गया बीच मैदान में देखने को लगता कि अब दो टूक हो जाएगा, पर वह लच्छ मारता कि जैसे संग काढ ले जाता मैं हिरानी-सी रह गई। देया रे देया।...’ पर के लाठी चली तो दोनों और के ज्वान थोई महरा-महरा के गिरे। सौगंध है, वैसी लडाई देख के धिन हो गई। आज तो कोई बाँके को देखता। होय कैसी-कैसी दांती मींच-मींच के खिसियाया, पै स्क न चली।’ १

सुखराम, प्यारी और कजरी को लेकर दूसरे प्रान्त में जाने की बात सोचता है --

‘वही तुम दोनों जने-जने की नहीं, सिरफ मेरी होगी।’ २

‘जने-जने’ शब्द में स्थानीयता परिलक्षित होती है। प्यारी हस्तम-साँ के पास पहुँचकर साबुन से नहाने लगती है और सुखराम उसको ‘साबन’ बोलता है जो प्रायः ग्रामीण समाज में इसीतरह उच्चारित किया जाता है।

४) कथावस्तु में लेखक का समाजशास्त्रीय एवं सौन्दर्यशास्त्रीय दृष्टिकोण -

मनुष्य समाजशील प्राणी है। इसलिए वह समूह से रहता है। उसके आपसी सम्बन्धों से जो परस्पर व्यवहार होता है, उससे सामुदायिक रूप से समाज की मनोदशा का परिचय होता है। इसका चित्रण उपन्यासों में होता है। इसके पीछे लेखक का समाज के प्रति दृष्टिकोण रहता है।

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ११२।

२ वही पृ. ११।

‘कब तक फुकाई’ उपन्यास में भी इस प्रकार का चित्रण हुआ है। लेखक जब देखते हैं तब सुखराम कहता है। जैसे --

‘यह हमारी बस्ती है।’ सुखराम ने कहा।

मैंने देखा, छोटे-छोटे घर थे। और अब सांझा उस जंगल से बस्ती को चारों ओर से घिराव डालकर दबाई ले रही थी। शायद ही दस घर हों। मैंने सोचा यह संसार कितनी तरह का है ? कहीं बम्बई की मीठ है, कहीं आदमी ऐसे भी सन्नाटे में रहकर उम्र गुजार देता है ?^१

यहाँ लेखक की उनके प्रति आस्था दिखाई देती है। आगे का प्रसंग भी देखिए जहाँ सुखराम अपने बस्ती के लोगों का कितना खयाल रखता है। जैसे --

‘बढ़ी रामा का नाती बीमार, था। वह मुझे दिखाई दी।

मैंने फुकारा : ‘कैसा है अब ?’

‘मेातीझारा और ऊँठ दोनों का बुखार है, बचेगो नहीं।’

बुढियाँ की जाँसों में जासुँ जा गए। उसने कहा : ‘रातभर आग जलाएँ रहे, फिर भी बरौता रहा।’^२

इसके साथ ही साथ लेखक ने कथावस्तु में सौन्दर्यशास्त्रीय दृष्टिकोण को भी महत्वपूर्ण स्थान दिया है।

६) कथावस्तु में राष्ट्रीय जन-जागरण की नई दिशा--

डॉ. रांगेय राघवजी ने सामन्ती व्यवस्था को नए आलोक में देखा और उसे इस रूप में प्रस्तुत किया जिससे ‘करनट जाति’ के प्रति जन-जीवन में आस्था प्राप्त हो सके। उन्हें मानवीय अधिकारों से युक्त बनाने का यह एक प्रयास है। यद्यपि जो है उसे बदलना तो असंभव है किन्तु उसकी आवाज जब तक बुलन्द न हो तब तक

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. १०।

२ डॉ. रांगेय राघव - - , - - - - - पृ. १००।

परिवर्तन संभव नहीं है। इस उपन्यास में मुक्त तथा शोषित वर्ग की वाणी मिली है। स्वयं लेखक उपन्यास में कहते हैं --

शोषाण की घुटन सदा नहीं रहेगी। वह मिट जाएगी, सदा के लिए मिट जाएगी। सत्य सूर्य है। वह मेघों से सदैव के लिए धिरा नहीं रहेगा। मानवता पर से यह बरसात एक दिन अवश्य दूर होगी और तब नई शरद में नई फूल खिलेंगे, नया आनंद व्याप्त होगा।^१

स्वातंत्र्योत्तर काल में हमारे देश में सम्पूर्ण जन-जीवन में समी होत्रों में परिवर्तन आया है। लोकतंत्र के कारण प्रत्येक प्रौढ व्यक्ति को मत का अधिकार प्राप्त है। और जिससे चुनाव में सफलता पाने के लिए विभिन्न जन-जातियों में प्रचार होने लगा। और यहाँ से राष्ट्रीय जन-जागरण को नई दिशा मिली है। कथावस्तु में यह दिशाई देता है।

७) कथावस्तु में फोटोग्राफिक शैली --

हर एक लेखक की अपनी अपनी शैली होती है। उसके माध्यम से वह साहित्य सृजन करता है। जिस तरह हम तस्वीर खींचते हैं उसी प्रकार उपन्यासकार उसी कथा को हूबहू पाठकों के सामने रखने का प्रयास करता है। 'कब तक फुकाई' उपन्यास में भी इस शैली का इस्तेमाल किया गया है। उपन्यास में धूपों की कथा, हाकूओं की कथा, चंदन मेहत्तर की कथा, साँप का जहर उतारने की कथा आदि कथाएँ चलचित्र की मान्ति पाठकों के मन-पस्तिष्क में हलचल पैदा करती हैं। चंदन मेहत्तर और सुखराम जब मरपट में जाते हैं तब चंदन मंत्रों का उच्चारण करता है --

जे मवानी की। टं टं टं टं टं कबीर, हत ज्ञान
बुद्धि जै, टं टं टं टं ...।^२

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ६३४।

२ वही पृ. ४३३।

इस तरह जहाँ उनका जीवन स्वच्छन्द है वहाँ वे अंधविश्वासों में भी हूबे हैं। उपर का दृश्य तस्वीर के समान पाठकों के मन में बैठता है। इस तरह के अन्य उदाहरण भी उपन्यास में दिखाई देते हैं।

८) कथावस्तु में व्यक्ति-चित्रण --

‘कब तक फुकाई’ उपन्यास की कथावस्तु में व्यक्तिचित्रण को अनन्यसाधारण महत्व है। उपन्यास में सभी पात्रों का चरित्र-चित्रण अनुठे ढंग से किया है। उपन्यास में सुखराम प्रमुख पात्र के रूप में महत्वपूर्ण भूमिका निभाता है। उसका चित्रण निम्न प्रकार से जैसे -- ‘मेरा इलाजी स्क और भी आश्चर्यजनक व्यक्ति था। वह गले में मालाएँ पहनता, सिर पर साफा बांधे रहता और हाथों में काँच के कड़े पहनता। वह इतने पुराने युग का था और मैं अपने को नितान्त आधुनिक समझता था। मैं कभी इन गंवार इलाजों में मरोसा नहीं करता, पर जरूरत ही कुछ ऐसी पड़ गई कि मुझे झुकना पड़ गया।’ १

उपर्युक्त उद्धरण से सुखराम के व्यक्तित्व के बाहरी और आन्तरिक पहलुओं पर प्रकाश डाला जा सकता है। वह सुद को ठाकुर वंश का समझता है। उसका सारा बर्ताव उसी के अनुसार है। इसी तरह अन्य पात्रों का व्यक्ति-चित्रण भी हूबहू लगता है। इसमें ‘शक’ है ही नहीं।

९) कथावस्तु पर लोकसाहित्य का प्रभाव --

‘लोक’ यह विशेषाण जन सामान्य समाज के लिए प्रयुक्त होता है। यह समाज अशिक्षित होता है और शिक्षित लोगों के प्रभावों से दूर प्रकृति के सानिध्य में बैसे गाँव, वन-प्रान्त भाग झोपड़ों आदि में बसा रहता है, जिन्हें असभ्य कहा गया है। परन्तु ये लोग सरल एवं नैसर्गिक जीवन व्यतीत करते हैं।

इसीतरह लोक समुदाय अपनी पुरानी स्थिति अर्थात् आदिम प्रवृत्ति में ही चला आ रहा है। आदिम जन-जातियाँ इसी समाज का प्रतिनिधित्व करती हैं। इन लोगों के लिए लिखा गया साहित्य याने लोक साहित्य है। 'कब तक फुकाई' उपन्यास में भी राजस्थान और ब्रज प्रदेश में फैली करनट जाति का चित्रण किया है। 'कब तक फुकाई' में करनट जाति की सांस्कृतिक झांकियाँ, रुठियाँ, अंध विश्वास, टोने-टोटके एवं विविध रीति-रिवाज अंकित किए हैं। मूमिका में लेखक ने बताया है कि --

नट कई तरह के होते हैं। इनमें करनट जरायमपेशा कहे जाते हैं। इनकी कोई नैतिकता नहीं होती। इनमें मर्द औरत को वेश्या बनाकर उसके द्वारा धन कमाते हैं। ज्यादातर ये लोग चोरी करते हैं और ढोल मढना, हिरन की साल बेचना इन्का काम है।^१

धोहे में, 'कब तक फुकाई' उपन्यास के कथावस्तु पर लोकसाहित्य का असर पढ़ा हुआ दिखाई देता है। 'कब तक फुकाई' उपन्यास की कथावस्तु का अध्ययन करने के बाद यह निष्कर्ष निकलता है कि इसमें राजस्थान और ब्रज के आसपास के प्रदेश का चित्रण किया गया है। उसमें लेखक सफल हो पाएँ हैं। उन्होंने सीमित भौगोलिक प्रदेश का अंकन अत्यंत समग्रता से किया है। कथावस्तु में जगह जगहों पर जिज्ञासा दिखाई देती है, जिससे पाठक उसे महसूस करते हैं कि यह एक चल चित्र की कथा ही है। इसमें नट, करनट जाति का चित्रण अत्यंत सफलता से किया गया है। और इसमें एक विशिष्ट मू-भाग का चित्रण होने के कारण कथावस्तु को प्रगाढ़ स्थानीय रंग ढाया है। लेखक का दृष्टिकोण यह है कि इसमें उपेक्षित लोगों का चित्रण हो जाए। इसलिए उन्होंने उनकी समस्याओं को पेश करने का प्रयास किया है। यहाँ लेखक का समाजशास्त्रीय एवं सौन्दर्यशास्त्रीय दृष्टिकोण दिखाई देता है। इस उपन्यास के माध्यम से लेखक रामेय राघव जी ने राष्ट्रीय जन-जागरण की नई दिशा पाठकों के सामने रख दी है। इस उपन्यास में लेखक ने वर्णनात्मक

१ डॉ. रामेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ३ - मूमिका से उद्धृत।

शैली में पात्रों का चित्रण किया है। यही फोटोग्राफिक शैली का हस्तेमाल किया गया है। इस उपन्यास की कथावस्तु औचलिक है इसमें शक है ही नहीं।

(2) पात्र और चरित्र-चित्रण --

उपन्यास के मुख्य तत्वों में कथावस्तु के पश्चात चरित्र-चित्रण को सबसे अधिक महत्व मिला है। उपन्यास में जो कथावस्तु प्रस्तुत की जाती है, उसको आगे लेकर चलनेवाला ही पात्र कहलाता है। पात्र के माध्यम से उपन्यासकार इस जीवन के विविध रूपों को प्रस्तुत करता है। इसलिए इस तत्व का महत्व उपन्यास में अपेक्षित दृष्टि से अधिक हो जाता है।

उपन्यासकार समाज का सजग प्राणी होता है। इसलिए वह उपन्यास में जिसप्रकार के पात्रों की आयोजना करता है उनसे उनकी चारित्रिक समानता की संभावनाएँ बढ़ जाती हैं। उपन्यासकार के व्यक्तित्व को छाया कहीं न कहीं पात्रों पर अवश्य पड़ती है। इसका तात्पर्य यह नहीं है कि उपन्यासकार सर्वत्र अपना ही चित्रण करता है किन्तु उसका दृष्टिकोण अत्यंत व्यापक होता है।

१) चरित्र-चित्रण की विभिन्न प्रणालियाँ --

उपन्यास में विभिन्न पात्रों का चरित्र-चित्रण करने के लिए उपन्यासकार को भिन्न-भिन्न प्रणालियों का आधार लेना पड़ता है। स्थूल रूप से ये प्रणालियाँ या तो बहिरंग के अन्तर्गत रखी जा सकती हैं या अन्तरंग के। लेकिन आधुनिक युग के उपन्यास साहित्य के स्वरूप के अनुसार इन दोनों के भी अनेक सूक्ष्म भेद हो गए हैं। इसलिए यहाँ पर आधुनिक उपन्यास के क्षेत्र में प्रचलित प्रमुख प्रणालियों की संक्षिप्त परिचयात्मक व्याख्या की जा रही है।

(क) बहिरंग प्रणाली --

किसी पात्र का परिचय उसके व्यवहारों से जाना जाता है। इन व्यवहारों को जानने के लिए निम्नलिखित प्रणालियों का उपयोग किया जा सकता है --

(अ) पात्रों के नामकरण द्वारा चरित्र-चित्रण --

उपन्यास में प्रत्येक पात्र का कोई न कोई नाम अवश्य होता है और यह नाम सार्थक होता है। 'कब तक फुकाई' उपन्यास में 'प्यारी' यह नाम चरित्र-चित्रण की दृष्टि से सार्थक है।

(ब) परिचयात्मक टीका - टिप्पणी--

इस प्रणाली के द्वारा उपन्यासकार पात्रों की जाकृति, प्रकृति, वेशभूषा गुण एवं दोषों के सम्बन्ध में टिप्पणी लिख देता है। इससे पात्रों का स्वरूप औपचारिक परिचय हो जाता है। इस प्रणाली का इस्तेमाल प्रायः सभी उपन्यासों में दिखाई देता है।

(स) स्थिति विशेष में क्रिया-प्रतिक्रिया का चित्रण --

विशिष्ट स्थिति में ही पात्रों की क्रिया-प्रतिक्रिया होती है। इसी वक्त लेखक बड़ी सावधानी से इस स्थिति का चित्रण करता है।

(द) अनुभाव चित्रण --

प्रतिक्रियात्मक स्थिति में पढ़ जाने पर पात्र के मुख तथा अन्य अंग-प्रत्यंग में जो परिवर्तन होते हैं, उनको दिखाने के लिए उपन्यासकार पात्रों के अनुभावों का चित्रण करता है।

'कब तक फुकाई' उपन्यास में पात्रों का बहिरंग चित्रण अगुठे ढंग से हुआ है। उपन्यास में सुलराम प्रमुख पात्र है। उसकी चारित्रिक विशेषताएँ निम्न प्रकार से --

'पर मुझे उसमें जवानी की हडकम्प ही नहीं दिखाई देती। वह शराब पीता है तो पीने में हिचक जाता है। किसी की लडकी के साथ एक दिन नहीं पाया गया। कौन-सा जवान है जो यह नहीं करता। यह गाली भी नहीं देता, जो परदानगी की निशानी है, चोरी वह नहीं जानता, जुआ वह नहीं खेलता।'

हस्के के बाद प्यारी भी एक ऐसा पात्र है जो उपन्यास में महत्वपूर्ण भूमिका निभाता है। जब वह सिपाही हस्तम-सैा की रसैल बनती है। वहाँ का एक प्रसंग दृष्टव्य है -- जैसे --

- ‘ हस्तम-सैा कराहता है ।
- ‘ प्यारी कहती है : ‘ फिर क्या हुआ ? ’
- ‘ बड़ा दरद है । ’
- ‘ मेरे भी तो है । ’
- ‘ पानी । ’
- ‘ प्यास लग रही है ? ’
- ‘ हाँ प्यारी । ’ १

यहाँ प्यारी हस्तम-सैा की रसैल होकर भी वह उसका कितना खयाल करती है। मनोभाव से वह उसकी सेवा करती है। प्यारी की मौत का प्रसंग भी कितना हृदयद्राक्क है --

- ‘ प्यारी मर गई है । ’
- ‘ नहीं । ’
- ‘ वह सामने कौन है । ’
- ‘ प्यारी है । ’
- ‘ वह आग के बीच में है । ’
- ‘ नहीं राजाजी । तुम झूठ कहते हो । ’
- ‘ वह मर गई है सुखराम । ’
- ‘ अच्छा । ’
- ‘ तुझी विश्वास नहीं ? ’
- ‘ नहीं ’
- ‘ क्यों ? ’

‘वह मुझे ठोकर कैसे जा सकती है।’^१

इसतरह उपन्यास में अन्य भी बहुत सारे पात्र हैं जिनका बहिरंग प्रणाली से चित्रण हुआ है। और इसमें प्रधान रूप से सुखराम, प्यारी और कजरी का बहिरंग चित्रण अनुष्ठे ढंग से हुआ है। सुखराम की वेशमूछा के बारे में निम्नलिखित उधरण दृष्टव्य है --

‘मेरा इलाजी स्क और भी आश्चर्यजनक व्यक्ति था। वह गले में मालाएँ पहन्ता, सिर पर साफा बांधे रहता और हाथों में काँच के कड़े पहन्ता।’^२

सुखराम के बाहरी व्यक्तित्व के सम्बन्ध में भी निम्नलिखित उधरण महत्वपूर्ण है --

‘सो कैसे?’ मैंने पूछा। और आज पहली बार मैंने उसके मुख की ओर देखा साफ, मुँहों और गीव की धूलि ने उसको ढंक लिया था। उसका रंग तांबे की तरह तपा हुआ था। आँसोंमें स्क चमक थी।’^३

सुखराम की वेशमूछा का यथार्थ चित्रण निम्नप्रकार से है --

‘उन दिनों मैं जवान था। मेरे बालों में तेल पढा रहता और मेरा कुर्ता पहीम काले रंग का होता। मैं मुँहों में ताव देता और धोती को दूलांगी बांधता।’

प्यारी की वेशमूछा के बारे में निम्नांकित पंक्तियाँ दृष्टव्य हैं --

‘प्यारी घाघरा पहने थी। वह गन्दा था। उसकी चोली भी फटी हुई थी। आँठनी में धेगलियाँ लग रही थी। घूँघट काढे थी।’^४

इस प्रकार उपन्यास में जगह जगहों पर कजरी, चंदा, नरेश, सिपाही इस्तम-सैा बाके, धूपी चमारिन, इसीला नट और उसकी पत्नी सौनों आदि पात्रों का बहिरंग

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - ४१४।

२ वही पृ. ७।

३ वही पृ. ८।

४ वही पृ. ५७।

५ वही पृ. ६६।

चित्रण हुआ है। जो उचित लगता है।

(स) अन्तरंग प्रणाली --

पात्रों के व्यक्त व्यवहारों से परिचित हो जाने पर भी उनके आंतरिक भावों को समझना आवश्यक होता है। क्योंकि पात्र का आन्तरिक पक्ष बाह्य से अधिक महत्वपूर्ण होता है। मनोवैज्ञानिक मानव के चरित्र के अन्तर्गत उसके आन्तरिक गुणों पर ही विचार करते हैं। आंतरिक गुणों को जानने के लिए निम्नलिखित विधियों को अपनाया जाता है।

(अ) मनोविश्लेषण प्रणाली --

मनुष्य के चेतन और अचेतन तथा उनसे उद्भूत समस्याओं को इस प्रणाली द्वारा व्यक्त किया जाता है। हिन्दी में जैनेन्द्र और हलाचन्द्र जोशी ने इस प्रणाली का अधिक प्रयोग किया है।

(ब) सम्प्लोह विश्लेषण --

इस प्रणाली के द्वारा सम्प्लोह पात्र को सम्प्लोहनिद्रा की अवस्था में ले जाता है और धीरे-धीरे उससे प्रश्न करता हुआ उसके गतजीवन की घटनाओं के बारे में जानकारी प्राप्त कर लेता है।

(क) पूर्व वृत्तात्मक प्रणाली --

इसमें अतीत की अनुभूतियों के माध्यम से वर्तमान मानसिक अवस्था का ज्ञान होता है। इस प्रकार अन्य प्रणालियों द्वारा पात्रों का चरित्र-चित्रण किया जाता है।

‘कब तक फुकाई’ उपन्यास में सुहराम लेखक को जड़ी-बूटी देकर अपनी कथा बताता है और लेखक उसे उपन्यास रूप में लिखता है। नरेश की आन्तरिक अवस्था का चित्रण निम्नप्रकार से --

‘नरेश के कोमल मुस पर स्क नया अवसाद धिर आया, जिसमें जीवन के नई विश्वासों का अम्बार लगा था, पानों वे जो फसलों में झूमती हुई हरी-हरी

बालें थी, कट-कटकर कन्क बनकर ढेर ढेर वसुंधरा पर मनुष्य के कल्याण स्वप्न का प्रतीक बनकर सामने निसार लेकर उपस्थित हो गई थीं। मेरी अंतरात्मा उस पीगे खेत-सी विमोह हो उठी। यह आयु कितनी मादक, कितनी विमृष्ट होती है, जब सारी दुनिया इसलिए फैली हुई पही रहती है कि उसपर अपने ही चरणों के वैभव से चलना है।^१

यहाँ सुखराम की मानसिक स्थिति का चित्रण निम्नप्रकार से किया है। जैसे..
 " मैं सोचने लगा - क्यों मैं इतना अजीब हूँ ? क्यों मैं उन्का-सा नहीं हूँ, जिनके बीच मैं रहता हूँ ? मैं क्यों नहीं नाचता, मैं क्यों नहीं गाता ? सोलह साल की उम्र तक मैं क्यों मूला रहा हूँ ? मेरी गोद में मेरी प्यारी सो रही है। वह मेरी बहू है। क्यों वह कंजरी में जाती है ? मैं इसे छुरियों से गोदकर फेंक दूंगा, सुसरी अगर मुझे छोड़कर कहीं गई तो। कुतिया।"^२

इस तरह पात्रों का ~~अन्तरंग चित्रण के रूप में~~ चित्रण हुआ है। उपन्यास में अन्य पात्रों का भी अन्तरंग चित्रण हुआ है।

२) चरित्र-चित्रण में शैली तत्व --

हर स्क की शैली अलग होती है। उसी के अनुसार उपन्यासों में चित्रण किया जाता है। कब तक फुकाई उपन्यास में पात्रों का चरित्र-चित्रण अधिकतर वर्णनात्मक शैली में किया है। साथ ही साथ कहीं कहीं उपन्यास में मिश्रित शैली का भी प्रयोग किया है। कही अंशिक रूप में पत्रात्मक शैली में चरित्र-चित्रण किया गया है। जैसे उपन्यास के अन्त में बूटा अंग्रेज (सायर) सुखराम को सत लिखता है और चंदा केबारे में सच्चाई बता देता है। यहाँ उसके व्यक्तित्व पर प्रकाश डाला गया है।

१ डॉ. रांगेय राघव - कबतक फुकाई - पृ. १३।

२ वही पृ. ३२।

३) पात्रों में आचलिकता --

रांगेय राधव के कब तक फुकाईं उपन्यास के सभी पात्र आचलिक है। हर पात्र की अपनी अलग अलग विशेषताएँ, अलग अलग रहन सहन है। आदि सभी विशेषताओं को देखने के पश्चात् यह महसूस होता है कि रांगेय राधव जी ने प्रस्तुत उपन्यास में जिन पात्रों का चुनाव किया है उनमें आचलिकता दिखाई देती है। उपन्यास में प्रधान पात्रों के रूप में सुखराम, प्यारी और कजरी का चरित्र-चित्रण हुआ है और गौण पात्रों के रूप में इस्तम-सा, बाँके, नरेश, चंदा, धूपी, सूसन, लारेन्स आदि का चित्रण हुआ है। इनके साथ सचेरा, राजाराम, पीतो, बुध्दा, पैगा, राधू, निरोती बामन, पंगा की बहू, सचेरा की पत्नी, इसीला नट और उसकी पत्नी सौनो आदि बहुत सारे पात्र उपन्यास में दिखाई देते हैं।

कब तक फुकाईं उपन्यास का नायक सुखराम है, इसके बारे में दो मत नहीं हैं। राजस्थान और ब्रज प्रदेश में फैली नट जाति में सुखराम का जन्म होता है। सुखराम के माँ-बाप की मृत्यु उसके बचपन में हुई थी। इसीला नट और उसकी पत्नी सौनो ने बड़े लाह-प्यार से उसकी परवरिश की थी और जवान होने पर अपनी बेटी प्यारी से सुखराम का विवाह किया था।

उपन्यास के प्रारंभ में लेखक जब सुखराम से जड़ी-बुटी लेता है तब उसकी वेशभूषा का चित्रण निम्न प्रकार से हुआ है -- जैसे

‘ अब मेरे कान जरा सड़े हुए ।

‘ सो कैसे ? ’ मैंने पूछा । और आज पहली बार मैंने उसके मुँह की ओर देखा । साफे, मूँछों और गँव की धूलि ने उसको ढँक लिया था । उसका रंग तांबे की तरह तपा हुआ था । आँसों में एक चमक थी । अब वह लगभग चालीस बरस का हो गया था । उसकी सीधी लम्बी नाक बड़ी सुंदर थी । वह एक घुटने तक की धोती और लम्बा-सा खुले गले का कोट पहने था । और मैंने कल्पना की किसी दिन यह सुखराम नट चौड़ी हड्डियों का गबरू जवान रहा होगा । उसकी आँसे

बहुत सुन्दर रही होगी, जिन्के दोनों ओर अब गोल लकरीरे सिंच गई थी।^१

नटों के पेशे के सम्बन्ध में सुसराम का निम्न उद्धरण महत्वपूर्ण हो सकता है। -- जैसे --

“मीकम नट के पास जैसे खेत-क्यार है, मैं भी वैसे ही जायदाद रलूंगा। मेरी प्यारी को सूप नहीं बनाने होंगे, घर बैठे खाएंगी।”^२

इसके बाद उनका स्नान-पान आदि के सम्बन्ध में भी चित्रण उपन्यास में जगह जगह पर मिलता है। - जैसे --

“प्यारी लजाई-सी उठकर चली गई थी। मैं भी उठा। जब मैं हाथ-मुँह धोकर आकर खाट पर बैठा तो माथा ढंक्कर प्यारी रोटी ले आयी। चुपड़ी हुई। उनपर लाल पिरच की चटनी थी। मैंने खाई तो आज मुझे ने बड़ी स्वाद की लगी।”^३

एक जगह सुसराम खुद अपनी वेशभूषण के बारे में जानकारी देता है। जैसे --

“उन दिनों मैं जवान था। मेरे बालों में तेल पटा रहता और मेरा कुर्ता महीम काले रंग का होता। मैं मुँहों में ताव देता और धोती को दुलांगी बांधता। कमर में कटार खोसे रखता। मेरे एक हाथ में कड़ा पटा था, पतला लोहे का। गले में मैं दो-तीन तावीज पहनता। मैं ताकद-मरा था।”^४

उन लोगों में शायद मुँठ बढाने की परम्परा थी। वे हमेशा जंगल में धूपते हैं इसलिए हिस्त्र पशुओं से बचने के लिए वे अपने कमर में कटार बांधते होंगे। उनके यहाँ अंधविश्वास रूढ़ि होने के कारण उन्होंने गले में तावीज पहने थे। इस तरह उसका रूप है।

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक पुकाई - पृ. ८।

२ वही पृ. ३३।

३ वही पृ. ३३।

४ वही पृ. ५७।

प्यारी के इन शब्दों से उसकी बेबसी प्रकट होती है और नट जाति की नारियों के दुःखपूर्ण जीवन का परिचय मिलता है। प्यारी का वर्णन लेखक ने अत्यंत मार्मिक ढंग से किया है - "प्यारी के नेत्रों में अमय है। वह संगमरमर की तरह सही है। यदि वह अब सुन्दर न रहे और कण्ठ हो जाए, तो भी वह बुरी नहीं लगेगी। वह जंगली औरत यदि अब सुसंस्कृत होकर अपने पावों को छिपाने योग्य भी हो जाएं तो भी इस बूंद की अपराजित, अशोषम, अजडित, अक्षय तरलता को निनष्ट नहीं कर सकेगी। वह प्यार की आस है।" १

प्यारी रूस्तम-सा की रखैल होना इसलिए पसन्द करती है कि अपने प्रेमी सुखराम को पुलिस से किसी भी प्रकार को तकलीफ न हो। कितना बड़ा त्याग और उदारता है उसके चरित्र में। कितना बड़ा समझौता किया है प्यारी ने अपने जीवन में। सुखराम को प्यारी से कभी भी शारीरिक सुख नहीं मिलता था। इसकी वजह उसने एक स्थल पर बताई है, -- "जब मैं उसके (प्यारी) के पास जाता था तो वह कहती थी, 'अमी नहीं'। मैं अमी थी हूँ। अमी तो बोहरे का बेटा गया है।" २ ये लाचार करनटियाँ अपनी पेट की आग मिटाने के लिए और उच्च वर्ग के लोगों की देह की आग बुझाने के लिए अपने आफ्फों बेचती है।

रांगेय राघव जी ने सामन्ती शोषाण चक्रों में पिसती हुई नारी की दयनीयता, बेबसी को चित्रित किया है। उनके उपन्यास में चित्रित नारी शोषित, उत्पीडित, त्रस्त, अत्याचारों का शिकार है। उपन्यास में अन्य कहीं जगह प्यारी के जीवन के सम्बन्ध में चित्रण आया है। जैसे - उसका रहन-सहन, खान-पान, वेशभूषा आदि का अचलिकता की दृष्टि से चित्रण उपन्यास में दिखाई देता है।

कजरी, सुखराम की दूसरी पत्नी है। प्यारी रूस्तम-सा के घर जाने के बाद कजरी सुखराम की घरवाली बनती है। प्रारंभ में कजरी को मर्दों को फँसाकर

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ९६।

२ वही पृ. १५०।

धन कमाने में रुचि थी। लेकिन सुखराम के घर आने के बाद वह धीरे-धीरे बदल जाती है। कजरी और सुखराम दोनों मिलकर अधूरे किले का सफर करते हैं। कजरी का सुखराम का वीरतापूर्वक साथ करना, घायल सुखराम की सेवा करना आदि घटनाएँ उसके चरित्र के विभिन्न पहलुओं को स्पष्ट करती हैं।

कजरी अपनी जाति के अन्य स्त्रियों के समान शराब और बीड़ी पीती है --

‘कुछ देर बाद सुखराम ने कहा - ‘लो, बीड़ी, पी लो।’
तीनों ने बीड़ी पी। फिर सुखराम ने कहा - ‘अब चलो।’
कजरी ने कहा ‘चलो’
तीनों उठ सहे हुए।’^१

कजरी जितनी सहनशील, शांत स्वभाव की है उतनी जल्दी ही उसे गुस्सा आता है। एक जगह वह सुखराम से उल्टी-सीधी बातें करती है। जैसे --

‘हजार मानूँगी, तेरी लुगाई बना है, अपनी मर्जी से। तू कहे तो मूखी रहूँ, प्यासी रहूँ। तू सोता रह, मैं तेरे पाँव दबाऊँ। तू कहे कांटों पर चले लूँ, जलती आग में हाथ दे दूँ। पर तू मेरे लिए यह सब नहीं कहता। तू कहता है मैं तुझे प्यार करूँ और तू अपना दिल कहीं और लगा दे। तू कहे कि मैं सौत को भी प्यार करूँ, सौ मुझसे नहीं होगा।’^२

उपन्यास में प्यारी और कजरी के बाद नारी पात्रों में चंदा का चरित्र अत्यंत मनोहर एवं प्रभावशाली बन पड़ा है। प्रारंभ में ही चंदा का चित्रण हुआ है। जैसे -

‘कौन?’ सुखराम ने कहा : ‘चंदा। अभी घर नहीं गई?’
‘रोटी बनाकर घर आयी है दादा (पिता), पानी का स्क डोल लेने आयी थी। मुझे अब मालूम हुआ कि वह सुखराम की बेटी है।’^३

१ डॉ. रामेश राघव - कब तक फुकाई - पृ. ३५५।

२ वही पृ. ९८।

३ वही पृ. १०।

चंदा सुखराम की मानस कन्या है। फिर भी वह उसे सखी बेटी से भी जादा प्यार करता है। जैसे - चंदा ने सुखराम के वक्ष में मुँह छिपा लिया। वह उसके सिर पर हाथ फेरने लगा। मुझे ऐसा लगा जैसे आश्रमवासी कण्व ने शकन्तुला के सिर पर हाथ फेर दिया हो।^१

उपन्यास में चंदा का चरित्र लेखक रांगेय राघवजी ने कम शब्दों में किया है।

उपन्यास के पुरुष पात्रों में सुखराम के बाद नरेश का स्थान महत्वपूर्ण है। लेखक ने नरेश के बारे में लिखा है -- "वह पंद्रह साल का छोटा-सा लडका वही निश्चल और पूर्व धैर्य के साथ सदा है। वह निःशस्त्र और स्फाकी है। सामने जीवन का अंधकार है। वह एक पतला दुबला लडका है। वह बहुत लंबा नहीं है, बल्कि पपीते के नए पेड़-सा कोमल है। उसका रंग गेहूँ-सा है, जिसमें अभी एक ताजगी है, जैसे कोई छाप्कर निकलने वाली साफ किताब, जिसपर मुंगतियों के धब्बे नहीं पड़े होते। उसकी आंखें मासूम और डबडबाई हैं, जैसे घायल हिरनी की हृदय को हिला देनेवाली आंखें, जिनकी बरोनियों में फरियादे फर्की फर्त जमकर काली फुलियाँ बनती हैं, और जिंदगी अपनी सारी मायुसी लेकर टिमटिमाती हुई तारा बनकर चमका करती है।"^२

उपन्यास में उच्च वर्ग के पात्रों का संक्षेप में चित्रण हुआ है। लेखक उनके चरित्र की एक झंझकी मात्र प्रस्तुत करता है। नरेश के पिता, दारोगा, इस्तम-सा, बाँके, लारेंस, मिसी बाबा के पिता ये सब उच्च वर्ग का प्रतिनिधित्व करनेवाले पात्र हैं लेकिन उनके जीवन में प्रेम नहीं, प्रकृति का आनंद भी नहीं। ये केवल विकृति में मस्त रहनेवाले जीव हैं। यही लेखक ने आचलिकता की दृष्टि से हर एक पात्र का चरित्र-चित्रण किया है।

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ४९८ ।

२ वही पृ. ३७ ।

संक्षेप में कब तक फुकाई उपन्यास के सभी पात्र औचलिक है। पात्रों की वेशभूषा, रहन-सहन, खान-पान, तीज-त्यौहार, अधः विश्वास, वातावरण चित्रण आदि का चित्रण औचलिकता की दृष्टि से किया है। देश, काल और वातावरण के अनुसार उनका चित्रण करने का प्रयास लेखक रांगेय राघव जी ने किया है। इसका चित्रण इतना अनुष्ठे ढंग से किया है कि उपन्यास पढने के बाद भी सुखराम, प्यारी, कजरी, चन्दा नरेश आदि पात्र हमारे मन-मस्तिष्क में चल चित्र की मूर्ति घूमते हैं।

३) कथोपकथन --

पात्रों के पारस्परिक वार्तालाप को कथोपकथन अथवा संवाद कहते हैं। हिन्दी के आरंभिक उपन्यासों में ऐसा कोई प्रयास नहीं दिखाई देता कि पात्रों का संवाद वैसा ही है, जैसा कि दैनिक जीवन में पाया जाता है। अधिक मात्रा में वही स्वाभाविकता के स्थानपर कृतरिमता ही मिलती है। कालान्तर में यह परिवर्तन हुआ कि उपन्यास में कथोपकथन पात्रानुकूल हो। आज के युग में कथोपकथन का स्वरूप अधिक विकसित हो रहा है। कथोपकथन के द्वारा विचारों को सजीवता दी जाती है।

२) कथोपकथन का उद्देश्य --

उपन्यास में कथोपकथन को आवश्यक तत्व माना जाता है। पात्रों के व्यक्तित्व के उद्घाटन और कथा-क्रम के विकास के लिए इसका प्रयोग किया जाता है। उपन्यास चाहे जिस किसी भी ढंग का क्यों न हो, कथोपकथन की श्रेष्ठता ही उसकी श्रेष्ठता का कारण होती है। उपन्यास में कथोपकथन की योजना प्रायः निम्नलिखित उद्देश्यों से होती है --

- अ) कथानक को गति प्रदान करना,
- ब) पात्रों के चरित्र का विश्लेषण करना,
- क) उपन्यासकार के उद्देश्य को स्पष्ट करना,
- द) कथोपकथन के माध्यम से वातावरण सृष्टि करना।

उपन्यासकार अपने उपन्यासों में उपर्युक्त सभी उद्देश्यों की पूर्ति के कथोपकथन का प्रयोग करता है।

३) कब तक फुकाहूँ उपन्यास के कथोपकथन में औचलिकता --

‘कब तक फुकाहूँ उपन्यास में कथोपकथन अन्तुठे ढंग से हुआ है। उपन्यास में पात्र जब वार्तालाप करते हैं तब ‘जनमाष्टा का प्रयोग हुआ है, जो अत्यंत स्वाभाविक है। उपन्यास में सुखराम और बाँके के आदमी में संपर्क चल रहा था तब स्क मालिन चिल्लाती है। जैसे --

‘अरे वा ! क्या मरद है ! बलिहारी जाउ । नान-पिर्च उताहूँ ।
हाय हाय, कैसा मरद है ! दर्हमारे पांचो के ठट्ट फाड के पापडे बेल दिए ।’

बाँके चिल्लाया : ‘जाने न पार । घेर लो ।’ स्क गिरे हुए का लट्ट उसने उठा लिया और गरजने लगा ‘खबरदार जो चला गया ।’^१

प्यारी जब रूस्तम-सा की रसैल बनती है। तब वह कजरी को देखना चाहती है। उन्का कथोपकथन कितना संक्षिप्त और सारगर्भित है। देखिए --

‘‘कहाँ ?’ उसने पुछा ।

‘मेरे साथ ।’

‘पर कहाँ ?’

‘प्यारी के पास’

‘क्यों ?’

‘वह तुझो देखना चाहती है ।’

‘क्यों ?’^२

करन्टों में औरते अनैतिक सम्बन्ध जोडकर धन कमाती है। स्क जगह सौनों कहती है --

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाहूँ - पृ. १७३ ।

२ वही पृ. ९६-९७ ।

‘ जानती है, सिपाही क्यों आया था ?’

‘ जानती हूँ ।’ प्यारी ने कहा : ‘ दरोगा मुझे दिन में धूर रहा था । मेरे की तबियत आ गई है । पर सुखराम तो न मानेगा ।’ ‘ नहीं मानेगा ? अरी ये तो औरत के काम है । उसे बताने की जरूरत ही क्या है ।’ १

इन लोगों में अंधःश्रद्धाएँ, पहले से ही मर गई हैं । ये लोग जंतर-मंतर जानते हैं । चंदन और सुखराम का वार्तालाप निम्नप्रकार से दृष्टव्य है --

‘ अरे अब लगे न मोले बनने, इतना जंतर-मंतर जानते हो । हाकिन तुम्हारे पास आती है, बैताल तुमने सिध्द किया है ।’ ‘ अरे नहीं ।’ ‘ चंदन हँसा । सुखराम ने कहा : ‘ मला बताओ ।’ ‘ दो तरीके हैं ।’ चंदन ने कहा । २

इनकी वेशभूषा भी सबसे अलग है । सुखराम और कजरी दुकान पर कपडे लेते हैं । जैसे --

‘ मैंने कजरी के लिए कपडे की दुकान पर कहा : ‘ बोहरे, फरिया दिसाओ ।’
‘ लो । आओ ।’ बनिये ने कहा ।
‘ उसने हरा, पीला और काला रंग सामने रखा ।
‘ कौन-सा लेगी ?’
‘ मैं क्या जानूँ ।’
‘ बनिये ने कहा : ‘ पीला दे दे ।’
‘ छींट का लाहंगा लिया रेशम की चोली ।’ ३

उपन्यास में करनटों के राजा की और सुखराम की मुलाकात जब होती है । तब वे दोनों शराब पीते हैं । जैसे --

‘ और लाओ थोड़ी ।’ सुखरामने कहा ।
‘ स्क नटने प्याला दिया । सुखराम पीकर चिल्लाया, ‘ राजा ?’
‘ हा वजीर ।’

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ४५ ।
२ वही पृ. ४२७ ।
३ वही पृ. १२२ ।

‘ मजा आ गया । ’ १

इन्के यहाँ शराब लेना, औरतों के साथ अनैतिक सम्बन्ध स्थापित करना बुरा नहीं माना जाता । इन्के पेशे के सम्बन्ध में निम्नांकित कथोपकथन दृष्टव्य है । जैसे --

‘ बस खेल करते हैं इधर-उधर, शिकार मार लेते हैं । शहद बेचते हैं, औरतें खेल करती हैं । ’ पर जाने क्यों वह नहीं कह सकी कि औरतें पेशा करती हैं और फिर इसीसे मर्द उनकी इज्जत करते हैं । जितनी जवान होगी उतनी ही उसकी कदर भी होगी । ’ २

उपन्यास में एक जगह कथोपकथन के माध्यम से वातावरण निर्मित हो गई है । जैसे --

‘ हम बायें मुँहे । एक बड़ी कौठरी थी ।
घुसने ही लगा, किसीने नाक के सामने बन्दूक उठा दी ।
मैं पीछे हट गया । मैंने कजरी को हटा दिया ।
मसाल झुकाई । देखा एक उँची टिकटी पर बन्दूक धरी है ।
हम कमरे में घुसे । लगा, चारों तरफ आदमी लठे थे ।
कजरी किच्चा उठी, ‘ अरी देया । ’

उसकी आवाज गुँज उठी और लगा कि सारा किला हुंकार उठा - अरी देया । अरी देया ॥ ’ ३

यहाँ सुखराम और कजरी अधूरे किले का सफर करते हैं । वहाँ का यथार्थ चित्रण इस कथोपकथन से अत्यंत प्रभावकारी बन पड़ा है । प्यारी जवान की

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ३९९ ।

२ वही पृ. ५२६ ।

३ वही पृ. १२७ ।

इतनी तेज है कि वह इस्तम-सी के साथ प्रतिवाद करती है। जैसे --

‘ इस्तम-सी चौका । ’ बोला : तुने उसे सौत कहा था ?

‘ है तो कहूंगी नहीं ? ’

‘ तू उसकी बीबी है कि मेरी ? ’

‘ ब्याहता उसकी, रसैल तेरी । ’

‘ शर्म नहीं आती तुझे ? ’ १

उपन्यास में धूपों पर जब बौके द्वारा बलात्कार होता है। तब वह पागल की तरह बहबहाती है। उसका करुण कंदन हृदयद्राक्क है। उसमें उसकी दयनीयता का चित्रण हुआ है। जैसे --

‘ तो मैं सती ही होऊंगी, धूपों ने कहा : ’ मेरी यही प्रासचित्त है।

मेरे पुरबिले जन्म के पाप का मुझे दण्ड दिया उसने तो मैं उसका दण्ड उताड़ूंगी । ’

‘ नहीं । ’ बूढा फिर बोला : ’ तू मली सही, पर धर्म की बात और है ।

‘ सो कैसे ? ’ स्क तरुण ने पुछा ।

‘ बेटा, लुगाई है, इसे दोस तो लग ही गया । ’ २

इसमें प्रासचित्त, पुरबिले, दोस आदि स्थानीय शब्दों का प्रयोग करके लेस्क ने वहाँ के औचलिक माछा का चित्रण सशक्त माध्यम से किया है और इन लोगों पर लगाएँ गएँ दोषा, दण्ड आदि का चित्रण अनुष्ठे ढंग से किया है।

उपन्यास में सुखराम यह प्रधान पात्र है। वह इठि, परम्परा, अंधश्रध्दायों से ग्रस्त है। सुसन उसे इसके सम्बन्ध में विभिन्न सवाल पुछती है। जैसे --

‘ सुखराम । अचानक उसने कहा ।

‘ हा सरकार । ’

‘ उसने कहा : ’ मरकर फिर जन्म होता है ? हिन्दू ऐसा कहते है ।

‘ हा हुजुर । ’ वह चकराया ।

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक बुकारें - पृ. २८८ ।

२ वही पृ. ३०८ ।

' तुमने देखा ?' वह जैसे बंदे किए ही बोल रही थी ।
 ' नहीं सरकार, सुना जहर है ।'
 ' तुम मानते हो ?'
 ' सब मानते हैं हुजूर ।'
 ' ठकुरानी का फिर जनम हुआ है ?'^१
 ' कब तक फुकाई के अन्त में अंग्रेज (सॉयर) का चित्रण हुआ है । उसकी
 माछा निम्नप्रकार से औचलिक है । जैसे --

' जमीन किसका है ?'
 ' हुजूर सरकारी है ।'
 ' हम देलेगा । और कुछ कहना मागटा है ?'
 ' लोगों ने कहा ' सरकार, पुलिस बहुत जुलम करती है ।'
 राजा का पुलिस ?' साहब ने कहा ।'^२

इसकी माछा पर अंग्रेजी का प्रभाव दिताई देता है । औचलिक कथोफकथन
 का यह एक अच्छा उदाहरण है । उपन्यास के अन्त में अंग्रेज अप्सर सॉयर का चरित्र-
 चित्रण कथोफकथन के माध्यम से अनुठे ढंग से किया है । उसका अपने देश के प्रति
 गहरा प्रेम दिताई देता है । अन्य सभी दृष्टि से भी सूसन, कजरी का चित्रण प्रमावी
 हुआ है ।

संक्षेप में कब तक फुकाई उपन्यास में कथोफकथन औचलिकता की दृष्टि से
 अत्यंत प्रमावी हुआ है । इसमें नट जाति की रहन-सहन, खान-पान, बोली-बानी
 आदि का चित्रण कथोफकथन के माध्यम के अनुठे ढंग से किया है । इसमें कथानक को
 गति देने के दृष्टि से भी कथोफकथन उचित है । साथ-ही-साथ पात्रों के चरित्र का
 विश्लेषण करने की दृष्टि से भी यह सार्थक उपन्यास बन पडा है । कथोफकथन

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ५१० ।

२ वही पृ. ५३६ ।

के माध्यम से उपन्यास में वातावरण सृष्टि करने का भी प्रयास हुआ है जो अत्यंत सफल है।

४) देश-काल और वातावरण --

१) वातावरण का स्वरूप --

उपन्यास को स्वामाजिक और सजीव बनाने में वातावरण का महत्वपूर्ण योगदान होता है। उपन्यासकार जिस समय और स्थान की कथा उपन्यास में प्रस्तुत करता है, उस काल का सम्पूर्ण वातावरण उसे उपन्यास में प्रस्तुत करना पड़ता है। देश-काल के अन्तर्गत सामान्य तौर से किसी भी देश अथवा समाज की सामाजिक, धार्मिक और राजनीतिक परिस्थितियाँ, आचार-विचार, रहन-सहन, रीति-रिवाज, कुरीतियाँ तथा प्राकृतिक परिस्थिति आदि समझी जाती हैं।

यदि कोई उपन्यासकार देश-काल का बन्धन नहीं मानेगा, तो उसकी कृति में किसी भी युग की सामाजिक परिस्थितियों का चित्रण मिलना असंभव है। इसके साथ ही देश काल के चित्रण में सदा इस बात का ध्यान रखना आवश्यक है कि वह कथानक के स्पष्टीकरण का साधन ही रहे, स्वयं साध्य न बन जाएँ। वातावरण याने पात्रों का संसार है जिसमें रत्कर वे अपने व्यक्तित्व को उद्घाटित करते हैं। पात्रों के व्यक्तित्व का चित्र उनकी बातचीत से हमारे सामने स्पष्ट हो जाता है, किन्तु वे पात्र जिस परिस्थिति और वातावरण में रहते हैं, जब तक उनका वर्णन न किया जाएँ, तब तक चित्र में पूर्णता नहीं आती। इसलिए यह आवश्यक है कि स्थान और काल का पूरा चित्र दिया जाएँ, जिसमें कथानक की घटनाएँ घटित होती हुई दिखाई जाती हैं।

वातावरण निर्मिती में पात्रों की भाषा भी प्रमुख साधन है। सामान्यता: सभी साहित्यिक विधाओं में पात्रों की भाषा को महत्वपूर्ण स्थान दिया है। आंचलिक उपन्यासों में पात्रानुकूल भाषा लिखने की प्रवृत्ति बढ़ रही है, क्योंकि इनमें स्थानीय रंगों की प्रचुरता होती है।

२) देश-काल के पैद --

देश और काल को दो भागों में विभाजित किया जाता है -- प्राकृतिक और सामाजिक। सामाजिक वातावरण के अन्तर्गत प्रायः सामाजिक दशा का यथार्थ चित्रण किया जाता है। इसमें यह स्पष्ट किया जाता है कि किसी काल-विशेष में किसी विशिष्ट समाज में कौन-कौन-सी परिस्थितियाँ थीं। इसके अन्तर्गत पात्रों के आचार-विचार, वेश-भूषा, रहन सहन आदि के ढंग सम्मिलित हैं। प्राकृतिक वातावरण के अन्तर्गत पशु-पक्षी, सरिता, निर्झर, गुहा, पहाड़, उद्यान, वनस्पति आदि की गणना की जाती है। इन प्राकृतिक दृश्यों का वातावरण के निर्माण में विशेष योगदान होता है।

३) देश-काल और स्थानीय रंग --

स्थानीय रंग से हमारा तात्पर्य 'लोकल कलर' से है। स्थानीय रंग का महत्व दो कारणों से बढ़ जाता है। एक तो यह कि इसके होने से उपन्यास में प्रभावात्मकता आ जाती है तथा दूसरे यह कि उसकी कृत्रिमता नष्ट हो जाती है और स्वाभाविकता बढ़ जाती है। ये ही कुछ कारण हैं जिनके लिए उपन्यासों में स्थानीय रंग देना आवश्यक समझा जाता है। प्रायः सभी औचलिक उपन्यासों के लिए यही बात कही जा सकती है। वस्तुतः स्थानीय रंग के समावेश से उपन्यास में एक सजीवता और ठोस पन आ जाता है। काल्पनिक कथानक भी स्थानीय रंग के कारण वास्तविक बन जाता है।

४) 'कब तक फुकाई' उपन्यास के देश-काल और वातावरण में औचलिकता --

देश-काल और वातावरण का चित्रण औचलिक उपन्यास का आवश्यक तत्व है। सामाजिक उपन्यासों में भी देश-काल का चित्रण किया जाता है। लेकिन औचलिक उपन्यास में अंचल विशेष के परिवेश का चित्रण रहता है। यही डॉ. रांगेय राघव के 'कब तक फुकाई' उपन्यास के देश-काल और वातावरण का विवेचन प्रस्तुत किया जाता है --

'कब तक फुकाई' यह उपन्यास राजस्थान के मरतपुर जिले के 'वैर' नामक

ग्राम से सम्बन्धित है जो आगरा के नजदीक थोड़ी दूर पर स्थित है। यहाँ पर नटों की एक करनट नाम की जाति निवास करती है। इन लोगों को खानाबदोष और जरायम पेशा जातियों में वर्गीकृत किया जाता है। स्वयं लेखक ने लिखा है --

‘ करनट खानाबदोष होते हैं, पर उनमें बाकी नटों के से कला-करतब नहीं चलते। नटों की औरते घूँघट भी खींचती हैं और खोलकर भी नाचती हैं। दस-दस घंटे सिर पर रख लेती हैं और फिर कमर हिलाती हैं। इनके मर्द बांस पर चढ़कर तरह-तरह के खेल दिखाते हैं। करनटों में ये खेल नहीं चलते। करनट और बाकी नट भी ढेरों में रहते हैं। पर इस गाँव में कुछ और बात है। यहाँ करनट भी खेल दिखाते हैं। किसी राजा के बारे में कहा जाता है, उसने पड़ोस के राज्य में चोरी कराते रहने को नटों को बस्ती बसा लेने का अधिकार दे दिया था, जो अभी तक है। अंग्रेजी राज्य बनने पर राजाश्रय हट जाने से यह नटों की बस्ती हल्की रहती है। करनट इधर-उधर कमाने चले जाते हैं।’^१

वैसे तो यह जाति पूरे राजस्थान में दिखाई देती है, परन्तु इस जिल्ल में पाई जानेवाली करनट, जाति अपनी विशिष्टता रखती है। ‘ झील’, ‘ अधूरा किला’ और ‘ करनटों के ढेर’ आदि के जिस देश-काल का चित्रण इस उपन्यास में हुआ है वह आज भी वही मिलता है। सम्पूर्ण कथा ‘ अधूरे किले’ के इर्ध-गिर्ध चक्कर काटती है। इसीलिए लेखक ने पहले इसका नाम ‘ अधूरा किला’ ही रखा था।

सुखराम (कथा नायक) करनट अपने आपको इस किले का असली मालिक मानता है और उसका कहना है कि वह इस किले से मारने के डर से मागी हुई ठकुरानी के पुत्र की चौथी पीढ़ी का आखिरी ठाकुर है। ‘ अधूरे किले’ का मोह ही सुखराम को कहीं कहीं जाने देता और इसी कारण यह सुन्दर आंचलिक उपन्यास बन पड़ा है। उपन्यासकार ने सम्पूर्ण उपन्यास में स्थल-स्थल पर ग्राम के सम्पूर्ण वातावरण का सच्चा चित्रण करने का प्रयास किया है। गाँव की

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - (पृ. ३) - मूषिका से उद्धृत।

नीरवता, मागदौड करती हुई गाय और भैंसे, उगोग में व्यस्त लोगों तथा हवा के थपेड़ों से लहराती हुई झील आदि प्रस्तुत उदाहरण में सजीव हो उठे हैं। जैसे --

‘वहाँ एक नीरवता छाई रहती और दिन में कभी-कभी गायें और भैंसे वहाँ पेड़ों की छाया में बैठकर जुगाली किया करतीं। सब अपने-अपने धन्धों में लगे रहते।.... दूर तक यहाँ झील झाई मारती, हवा के थपेड़ों में ऐसी लहर मारती कि जैसे कोई झीनी चादर चली जा रही हो और जब वह उठ जाएगी, पर ऐसा नहीं होता।’^१

प्रकृति का यह परिवेश ग्रामीण जंचल का यथार्थ चित्र अंकित करता है। कथानायक सुखराम अपने डेरों में जो गाँव से दूर जंगल में स्थित है वहाँ की प्राकृतिक पृष्ठभूमि का यथार्थ चित्र लेखक के शब्दों में दृष्टव्य है --

‘जब हम जंगल में पहुँचे तो सामने धुआ उठता हुआ दिशाई दिया। मैंने कहा : ‘यह क्या है?’

‘यह हमारी बस्ती है।’ सुखराम ने कहा।

‘मैंने देखा छोटे-छोटे घर थे। और साँझ उस जंगल से बस्ती को चारों ओर से धिराव डालकर दबाएँ ले रही थी। शायद ही दस घर हों। मैंने सोचा - यह संसार कितनी तरह का है? कहीं बम्बई की मीठ है, कहीं आदमी ऐसे मी सन्नाटे में मी रहकर उम्र गुजार देता है? सामने एक बड़ा-सा कुँआ था। मैं उसकी ओर बढ़ा, पर वहाँ पहुँचकर ठिठक गया। एक बच्ची, लगभग तेरह या चौदह वर्ष की, वहाँ पानी सींच रही थी, वह ऊँचा घाघरा और फरिया पहने थी। फरिया इस वक्त उसके कन्धों के नीचे पड़ी थी।’^२

उपर्युक्त उद्धरण के माध्यम से प्रकृति के परिवेश के साथ-साथ वहाँ की

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक पुराई - पृ. ७।

२ वही पृ. १०।

बस्ती और वेशमूछा की तरफ संकेत हुआ है। इसतरह करन्टों के सामाजिक जीवन को भी अभिव्यक्ति मिली है। औचलिक उपन्यासों में वातावरण का अधिक महत्व होता है, क्योंकि वह अन्य उपन्यासों में चित्रित वातावरण से विशिष्ट होता है। लेखक ने वातावरण चित्रण को न केवल वातावरण चित्रण के लिए ही किया है बल्कि उनमें एक संदेश है --

“केवल दूर झील आज कुछ कह रही है। हवा का तर झोका उसका संदेश ला रहा है। कुत्तों और सियारों की कर्कश आवाजें मेरे कानों में उतर रही हैं, जैसे रात की अधियारी फुकार रही है।” १

लेखक ने इस उपन्यास में स्वतंत्रता प्राप्ति के पूर्व एवं दो वर्ष पश्चात तक की कथा कही है। आजादी के पहले निम्न जातियों की स्थिति बड़ी शोचनीय है। उनका घोर शोषण ही नहीं किया जाता था बल्कि गाँव से बाहर एक हिस्से में रखा जाता था। यही स्थिति इस गाँव की है। वहाँ की शुद्र-जातियों का चित्रण जाति-भेद का आदर्श चित्र प्रस्तुत करता है --

“चमरवारा गाँव के बाहर के हिस्से में था। इसके बाद फिर मंगियों के सूअर डौलते ही दिसाई देते हैं। वहाँ मंगियों की बस्ती थी। चमार ठेठ कहलाते थे, पर मंगियों से उतनी ही नफरत करते थे, जितनी उँची जात वाले चमारों से। ... उनके घर छोटे-छोटे थे, धिरावदार थे, छप्पर उनके घरों पर काले पद गहँ थे और देखकर ही अंदाज होता था कि यह हिस्सा कितना दरिद्र था। कच्चे दगारों पर मोटे-मोटे पेट के नंगे बच्चे घूल में खेल रहे थे। चमारियाँ मोटे कपड़े का रंग उड़ा लहंगा पहनतीं और उनके माथे पर मोटी फरिया होती। गाँव के कुत्ते भी इन्सानों की जात की तरह जाति-भेद मानते हैं, तभी वे किसी दूसरे मुहल्ले के कुत्ते को नहीं आने देते। दीवारों पर बने सोना सरवन कुमारों के अतिरिक्त कहीं-कहीं गेरू का हाथी भी बना हुआ था और पीपल के चार पत्तों

का पेठ भी चित्रित था ।..... उनके कंठों को कोई चुरा न ले जाए, इसलिए उनपर चित्र बना दिए गए थे ।^१

इसी भाग में उनकी जाति पंचायत होता है, जिसमें स्त्रियाँ भी सम्मिलित होती हैं। जातीय परिवेश में आचलिकता स्पष्ट देखी जा सकती है। करनटों के जीवन में नैसर्गिकता है। सुखराम के साथ कजरी, हिरनी की तरह छलांगे मरती है, कहीं पर उसे आत्मार्पण करती है, कहीं पर उसे प्रताडित करती है परन्तु उस प्रताडना में भी मन मधुरिमा लिपटी हुई है। सुखराम के साथ पुनः प्यारी आ जाती है, तब उसका पारिवारिक - परिवेश थोड़ा अधिक विस्तृत हो जाता है परन्तु दोनों पत्नियों के होते हुए भी उसके जीवन में कहीं विषाक्तता नहीं आयी है। दोनों पत्नियाँ कभी-कभी उससे कभी-कभी बात करती हैं वह कभी-कभी कह भी उठता है, जिसमें माछा के आचलिक परिवेश की तरफ संकेत हुआ है --

‘आँच तेज कर दे परमेसुरी। सोने दोगी कि यहाँ से हट जाऊँ ? काँय-काँय-काँय मंचा रही है। हे मगवान, किसी को दो मत दीजो। कै तो आपस में क्लेश करके चैन नहीं लेने देगी, कै फिल के उसी को रखा जायगी। एक से ही मरपाया था, अब तो दो हो गई।’^२

यह बात उसने प्रेमवश ही कही है क्योंकि प्यारी और कजरी में कहीं ‘सोती डार’ नहीं है। वैसे भी ‘सोती डार’ की स्थिति तक पहुँचने से पहले ही प्यारी मर जाती है।

लेखक ने राजस्थान की आदिवासी, जरायम पेशा करनट जाति का सुन्दर आचलिक जीवन प्रस्तुत किया है। करनट जाति खानाबदोषा होती है। वे एक स्थान से दूसरे स्थान पर चले जाते हैं, परन्तु जहाँ इनका समूह होता है, वहाँ वापिस लौट जाते हैं। मरतपुर के इलाके में यह करनट जाति अधिक मात्रा में दिखाई देती है जो सम्य समाज की प्रताडनाओं से पीडित है। देश के आजाद

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. १६४।

२ वही पृ. ३७०।

होने के बाद इन लोगों में परिवर्तन आया है, क्योंकि सरकार ने जरायमपेशा कानून बना दिया है, जिससे किसी भी व्यक्ति को बिना कारण गिरफ्तार नहीं किया जा सकता। लेस्क ने स्वतंत्रता प्राप्ति से पूर्व करनटों के जीवन का जो चित्र प्रस्तुत किया, वह अत्यंत कारुणिक, शोचित और उत्पीड़ित रूप में है। उनपर अनेक अत्याचार किये जाते थे। यही नहीं सम्पूर्ण अछूत वर्गों के साथ यह शोषण और उत्पीड़ना की बात हो रही थी। इस तरह कब तक पुकारें अछूतोंके युगोयुगों से पीड़ित मन की पुकार है।

उपन्यास में करनट समाज, असम्यता और प्रकृति का अँचल तीनों परस्पर सहचर रूप में चित्रित है। करनट समाज गाँव से दूर निवास करता है, जहाँ पहाड़ है। पहाड़ों के बीच स्थित भाग को नला भी कहते हैं, जिसके दोनों ओर सधन वृक्ष सहे होते हैं। करनट लोग इसी वन में रोज, हिरन आदि जानवरों को फँस कर लाते हैं और उसका मांस खाते हैं। इन लोगों के फ़कान छोटे-छोटे होते हैं और अत्यंत छोटी बस्ती होती है। करोब दस-पन्द्रह फ़कानों का समूह बनाकर डेरों का निर्माण करते हैं। लेस्क ने सहानुभूति के साथ उनके जीवन का चित्र प्रस्तुत किया है। जैसा कि लेस्क ने स्पष्ट किया है कि वह अपने पाँव के फोँटे पर इलाज करने आया था लेकिन उसे अब ऐसा लगने लगा कि वह इन लोगों का अध्ययन करने को ही आया है।

प्रकृति के उन्मुक्त वातावरण में रहने से करनटों में दम्बूपन नहीं आता। वे प्रकृति से हमेशा संघर्ष करते रहे हैं, फलस्वरूप इनमें संघर्ष करने का साहस उत्पन्न हो जाता है। सदीं, गमीं और वर्षा में प्रकृति का जहाँ कोमल रूप सामने आता है वहाँ उनका कठोर रूप भी। शारिरीक दृष्टि से मजबूत और बलवान होते हैं। सुखराम का अपने पिता के प्रति यह कथन इस तथ्य की पुष्टि देता है --
मेरा बाप इस समय बड़ा गंभीर था। मैंने देखा वह इससमय बड़ा गंभीर था। इसके सिर पर साफा बँधा हुआ था। मैंने उसे भिट दबाकर लौमह फकड़ते देखा था, वह मागते रोज को घेर लेता था, वह तीन हाथ में कांटे फेंकती सेही को देता था,

और बिज्ज जैसे सक्त और खतरनाक जानवर को उसने सब के सामने अकेला मार डाला था ।^१

सुखराम भी बहादुर है । उसमें ठाकुर का रक्त है और वह अधूरे किले का मालिक होने का दावा करता है । कमी कमी वह राजा बनने के सपने देखता है । उसकी यह स्थिति कजरी स्पष्ट कर देती है, जब वह किले का मालिक होने का दावा करता है --

जब कमी मैस के सींग पर ऊँट नाचा ।

जब कमी ऊँट के सींग पर मैस नाची ।।

.... अरे मेरे गंगुध्रा तेली । तू तो राजा भोज बन बैठा ।

तू मेरा राजा मैं तेरी रानी । तू है लंगड़ा, मैं हूँ कानी ।^२

सुखराम को ठाकुर वंश से सम्बन्धित करने की कल्पना संभवतः लेस्कर ने सामन्तीय परम्परा को ध्यान में रखकर ही की है क्योंकि राजस्थान में सुखराम जैसे कितने लोग हुए, जो वास्तव में उच्च वंश से सम्बन्ध रखते थे, परन्तु विवशता से उन्हें प्रताड़नाओं में जीना पड़ता था । राजा और सामन्त लोग आपसी ईर्ष्या और अधिकार लोलुपता से एक दूसरे के रक्त के प्यासे हो जाते थे और कमजोर पक्ष को हमेशा दलित किया जाता था । सुखराम भी उसी ठाकुरानी का वंशज है जो अपने जेठ और जेठानों के मारने के मय से जंगल में आ जाता है, जो गर्भवती थी तथा जिसका पति जहर खाकर मरा था वह जंगल में ही नटों के बीच उसका प्रसव हुआ --

जब नटों के यहाँ रहकर ठाकुरानी एक बार पड़ोस के ठाकुरों के यहाँ गई तो उन्होंने कहा - तूने नटों का छुआ खाया है अब हम तुझे वापिस नहीं ले सकते ।^३

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. २० ।

२ वही पृ. ११२ ।

३ वही पृ. १५ ।

करनट समाज में 'सेक्स' का खुला व्यापार चलता है और नारी एवं पुष्पा के शारीरिक सम्बन्ध सामाजिकता और नैतिकता से परे हटकर होता है। सुखराम की माँ 'बेला' अपने पति के लिए अपना सब कुछ अर्पण करने के लिए तैयार रहती है, परन्तु वह भी दूसरे आदमियों के बीच बैठकर मस्ती से शराब पीती है। उसने कई बार अपनी जवानी का व्यापार किया है, केवल पति के लिए। फिर भी पति उसे कभी संतुष्ट नहीं देता है। वह अपने पति को कहती है --

'दरोगा हरनाम मुझे अपनी रस्म बनाकर सारे आराम देने को कहता था, पर तेरे लिए मैंने उसे ठुकरा दिया। जब दरोगा करीम-सा ने तुझे गिरफ्तार कर लिया, तब मैंने जीवन का सौदा करके तुझे छुड़ाया था। जब अकाल पड़ा था, तब तेरे और तेरे बच्चे के लिए गाँव में जाकर परायों के संग रातें काट-काट कर कमाकर लाती थी, ताकि तुझे बचा सकूँ।'^१

सुखराम प्यारी को पर पुष्पा की मोग्या नहीं होने देता। वह उसे बचाने जाता है परन्तु जूतों से पीटकर उसे धाने में बंद किया जाता है। प्यारी ही उसे बचाती है। इसीला की मौत के बाद सौनों अकेली रह जाती हैं। बेटी के लिए इतना ध्यान रखनेवाली सौनों उसकी ही प्रताड़ना का शिकार बनती है। प्यारी अपनी माँ को भी साफ-साफ कह देती है कि उसे नया पति कर लेना चाहिए। इस सम्बन्ध में एक उदाहरण दृष्टव्य है --

'मुँह में आग लगा दूँगी, प्यारी ने कहा था - जो मेरे इसपे तेरी आँसु लगी है, नहीं रह जाता तो किसी को कर ले। बंजर धरती तक मैं किसान हल चलाता है, फिर तू तो अभी जन-जन ढेर लगा सकती है।'^२

बेटी की माँ को इस तरह फटकर और दामाद पर ही आँसु डालना यौन-संबंधी नैतिकता की सीमा का उल्लंघन है। सौनों को प्यारी की यह चेतावनी भी

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाहें - पृ. २३।

२ वही पृ. ४९।

कितनी मदी है --

“ कुछ दिन की बहार है लाडली । फिर मैं क्या ये दिन देखे नहीं ? ”^१

प्यारी सेक्स को बहुत साधारण रूप में लेती है । उसकी दृष्टि में किसी से भी यौन सम्बन्ध होना पत्नीत्व नहीं है --

“ पर नाता जोड़ना और बात है, मन की होके रहना और बात है । ”^२

सुखराम और करनटों के राजा की पेट जेल में होती है । दोनों की दोस्ती गहरी होती है । सुखराम को डर है कि कहीं उसकी पत्नियाँ राजा की ओर आकर्षित न हो जाए, इसीलिए वह राजा से वादा करता है --

“ तुम मेरी औरतों पर आँस न डालोगे । ”^३ राजा को भी डर है कि कहीं मेरी पत्नी सुखराम की सुन्दरता देखकर मोहित न हो जाए इसलिए कहता है --

“ अबे तेरी औरत तो मुझे न देखेगी । पर मुझे अपनी से जरूर डर हो गया है । ”^४

यह करनट समाज यौन मान्यताओं, यौन वर्तनाओं, नैतिक धारणाओं की अवहेलना करते दिखाई देते हैं । प्रेम के अकृत्रिम रूप को अभिव्यक्त करके लेखक ने यौन-सम्बन्धों की सहज प्रवृत्ति को चित्रित किया है । यह चित्रण कहीं पर विचित्र-सा लगते हुए भी वास्तविक है क्योंकि आदिम जातियों में जो बहुत पुरानी जाति है उनमें यौन व्यापार सुले आम चलता है ।

इसतरह मानव के चिरन्तन मूल्य-प्रेम-का आदिम रूप इन करनटों में देखा जा सकता है । लेखक ने मूर्च्छा में लिखा है --

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ५० ।

२ वही पृ. ५३ ।

३ वही पृ. ३९५ ।

४ वही पृ. ३९६ ।

“ मैंने इनकी नैतिकता को समाज का आदर्श बनाकर प्रस्तुत नहीं किया, बल्कि पाठकों को इसमें सेक्स की जानकारी के रूप में हासिल करना चाहिए कि यह इनमें होता है। ” १

करनट समाज का पर्यंकर शोषाण मानवता की जड़े हिला देता है। यह शोषाण प्रारंभ से ही चला आ रहा है। निर्धनता और निरक्षरता के अन्धकार में भटकती हुई यह जाति शोषाण की घुटन से त्रस्त है। जीविको पार्जन के इनके पास कोई साधन नहीं है। औरते अपना प्यार बेचती है। शरीर का सौदा करने पर भी इनको यातनाओं से मुक्ति नहीं मिलती। सवर्ण समाज इनपर घोर अत्याचार करता है। दरोगा बोल उठता है --

“ क्यों बे, यहाँ तुम चोरी-वोरी तो नहीं करते। ” २

सुसराम को कमीना, चोर, जुआरी, धोकेबाज, झूठे आदि कहकर उसकी उपेक्षा की गई है। परन्तु सुसराम में दया, परोपकार, त्याग, वीरता आदि गुणों की कमी नहीं है। इसतरह करनटों के जीवन का समग्र चित्रण प्रस्तुत करने के लिए लेखक ने परिवेश रूप में उस क्षेत्र की अन्य जातियों को ही लिया है।

उपन्यास की कथा जिस मू-भाग में घटित होती है, वह सम्पूर्ण प्रकृति से लिपटा हुआ है। कहीं पर विशाल हरीतिमा लिए खेत हैं, कहीं पर गहन सन्नाटा लिए हुए जंगल, जहाँ कमी-कमी जंगली जानवर बघेरे इत्यादि से ही संघर्ष करबा पहता है। अधूरा किला, दूर से झाई मारती झील आदि औचलिक उवियों के सुन्दर सजाने दिखाई देते हैं। थोड़े समय के लिए कथा बम्बई में भी विचरण करती है परन्तु उसका विशेष वितरण नहीं करके लेखक ने उपन्यास को पूर्ण औचलिक बनाया है। प्रकृति-परिवेश, सामाजिक-परिवेश, पारिवारिक-परिवेश, जातीय-परिवेश और माछा का परिवेश औचलिकता प्राप्त किए

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाहें - पूष्पिका से उद्धृत।

२ वही पृ. ४४।

हुर है । राजस्थान का यह अँचल प्रकृति के रम्य स्थलों में से बिम्बित किया है ।

✓ 4) माछाशैली --

१) प्रास्ताविक --

माछा और शैली दो अलग-अलग विषय हैं लेकिन अधिकांश लोग इसकी ओर ध्यान नहीं देते । माछा के तीन गुण होते हैं -- प्रसाद, माधुर्य और ओज । केवल पद्य में ही नहीं बल्कि गद्य की दृष्टि से भी ये तीन गुण महत्वपूर्ण हैं । कोई उपन्यासकार जनमाछा का प्रयोग करता है, कोई अभिजात माछा का प्रयोग करता है, कोई गद्य काव्य की माछा अपनाता है । ऐतिहासिक उपन्यासकार तत्कालीन वातावरण को सजीव बनाने के लिए अतीत की माछा का प्रयोग करता है । औचलिक उपन्यासकार औचलिक माछा का प्रयोग करता है । हिन्दी उपन्यास में माछा शिल्प की दृष्टि से निरंतर विकास हो रहा है और हिन्दी उपन्यास पाठकों को आकर्षित करने में सफल बन रहा है ।

शैली लेखक के व्यक्तित्व का अभिन्न अंग है । लेखक का व्यक्तित्व, उसका जीवन संबंधी दृष्टिकोण, भाव, कल्पना, संस्कार, प्रतिभा आदि पर निर्भर होता है । आशय के अनुकूल शैली होनी चाहिए । तभी लेखक के प्रतिपादन में प्रभाव एवं सधनता पैदा होती है । हिन्दी उपन्यासकारों ने चार प्रकार की शैलियों का प्रयोग किया है -- समास शैली, व्याख्यात्मक शैली, संवाद शैली, और संकेत शैली । उपन्यास के विकास के साथ शैली शिल्प में भी विकास हो रहा है ।

2) कब तक फुकाँड़े उपन्यास की माछाशैली में औचलिकता --

रामेय राघव के कब तक फुकाँड़े उपन्यास की माछा पर करंटों की माछा का संस्कार है । उपन्यास में इसप्रकार के उदाहरण मिल जाते हैं । हिन्दी के सामान्य रूप से हटकर बोली रूप का प्रयोग लेखक ने संवादों में नहीं अपितु वातावरण के चित्रण में भी किया है ।

अ) कब तक फुकाई में स्थानीय भाषा का प्रयोग --

कब तक फुकाई उपन्यास में लेखक ने हिन्दी के परिनिष्ठित रूप को ही स्वीकार किया है । परन्तु स्थानीय बोली की भी एक झलक देसी जा सकती है । स्थानीय रंगत को प्रगाढ़ करने के लिए औचलिक उपन्यास में स्थानीय बोलों का प्रयोग किया जाता है/और उसका अति प्रयोग आक्षेप का कारण बनता है । इस उपन्यास में लेखक इस विषय में सतर्क दिखाई देता है । इसका कारण यह है कि उपन्यास को कथा के तथ्य सुखराम के द्वारा बतार गर है और उसकी अभिव्यक्ति स्वयं लेखक की है । वह कथा के साथ-साथ टिप्पणियाँ भी करता जाता है, जो शुद्ध परिनिष्ठित हिन्दी में है । परन्तु पात्रों के आपसी वार्तालाप में प्रयुक्त भाषा जो कि लेखक की भाषा में अन्तर रखती है । भाषा में स्थानीय बोली का पुट मिलता है । उपन्यास की कहानी गाँव, अधूरा किला, झील और वत्यांचल में स्थित करनटों के डेरों में विचरण करती है । स्थानीय भाषा का अति प्रयोग किया जाता तो शायद पाठक समझ नहीं पाते क्योंकि करनट - करनटियों की भाषा दुरूह और दुर्बोध बन जाती । औचलिक भाषा का उदाहरण दृष्टव्य है --

‘ एक ने कहा: ‘ ऐ मटू ! इत्ते लोगों ने लड़े-सड़े घेरा मगर मजाल कि लाठी देह पे लगने दी हो । यों फिरकनी-सा बन गया बीच मैदान में देखने को लगता कि अब दो टूक हो जायेगा , पर वह लच्छ मारता कि औसे संग काढ के ले जाता, में हिरनी-सी रह गई । दैया रे दैया । पर के लाठी चली तो दोनों ओर के ज्वान योई महरा-महरा के गिरे । सौगन्ध है, वैसी लहाई देख के धिन हो गई । आज तो कोई बाके को देखता । होय कैसी-कैसी दांती मोंच-मींच के खिसिमाया, पे एक न चली । ’ १

१ डॉ. रांगेश राघव - कब तक फुकाई - पृ. १९२ ।

सुखराम प्यारी और कजरी को लेकर दूसरे प्रान्त में जाने की सोचता हुआ कजरी से कहता है --

“ वही तुम दोनों जने-जने की नहीं, सिर्फ मेरी होगी । ” १

यहाँ 'जने-जने' शब्द से स्थानीयता परिलक्षित होती है । प्यारी हस्तम-सा के पास पहुँचकर साबुन से नहाने लगती है और सुखराम उसको 'साबन' बोलता है जो प्रायः ग्रामीण समाज में इसीतरह उच्चारित किया जाता है ।

सुखराम प्यारी के सामने कजरी के न ले जाकर बहाना बनाना चाहता है कि वह बीमार है, तब कजरी अपनी बीमारी की बात सुनकर कहती है --

“ बीमार पड़े मेरी सात । मैं काहे को पहुँ ? सो ढाल ही दी है । मगमान है । ” २

यहाँ पर कजरी 'बिमारे' को 'बीमार', 'ढालदी' को 'ढालदी' और मगवान को 'मगमान' बोलती है, इससे औचलिक उच्चारण की ओर संकेत प्राप्त होता है । इसी तरह सिद्धियाँ (सीद्धियाँ), जिनावर (जानवर), स्कार (अहंकार), बसत (वक्त), पून्यों (पूर्णिमा), सामरिया (सावरियाँ), राँछी (साक्षी), दरौपदी (द्रौपदी), न्याव (न्याय) इत्यादि कई शब्द स्थानीय उच्चारण से औचलिक बन गए हैं । यहाँ तक अंग्रेजी शब्द, उर्दू शब्द और स्थानीय शब्द अँचल में ग्रहण कर लिए गए हैं ।

१) अंग्रेजी शब्द -

मेन (पृ. ४६८), क्राइस्ट (पृ. ४७१), वैरी गुह (पृ. ४७५), वेल (पृ. ४७८), क्वार्टर (पृ. ४८१), रेमडीन (रामदीन) (पृ. ५०७), मेन (पृ. ५१२), हैडी (पृ. ५१४), टोस्ट (पृ. ५१४), गुह (पृ. ५२८), लैम्प (पृ. ५५५), गेट आऊट (पृ. ५५८) आदि ॥ ✓

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ९९ ।

२ वही पृ. १०३ ।

२) उर्दू शब्द --

ताज्जुब (पृ. ४५), पुहब्बत (पृ. ८८), उम्र (पृ. १०१), तावीज (पृ. १०७), बलमा (पृ. १९५), उस्ताद (पृ. २१३), कुदरत (पृ. २६७), बादशाह (पृ. २६७), रिक्जमत (पृ. २६७), शहजादा (पृ. २६६), शहजादी (पृ. २६७), तस्वीर (पृ. ३५९) आदि ।

३) स्थानीय शब्द --

हजडियाँ (पृ. १९), परमेसुरी (पृ. ५५), कढीसारै (पृ. ८५), धुप्प-अंधेरे (पृ. १११), पौबारह (पृ. १११), कटखना (पृ. ११७), सूसट - (पृ. १५७), मैना (पृ. १९३), वजमारा (पृ. ३४९), कबस (पृ. ४८०) आदि ।

इन शब्दों का अंचल में लोगों की बोली में समन्वय हो गया है और इस सामंजस्य के कारण ' अंचलिक अभिव्यक्ति ' के सौष्ठव की अभिवृद्धि हो गई है ।

ब) ' कब तक फुकाहें ' में अश्लील तत्व की सफल अवतारणा --

उपन्यासों में अश्लील तत्व की अवतारणा कई प्रकार से हो सकती है । आलोच्य उपन्यास में कर्नाट-कर्नाटियों के संवादों में अश्लील तत्व की अवतारणा हुई है, परन्तु वह पाठक को सटकती नहीं है, क्योंकि कर्नाट एक असम्य समाज है, उनमें अक्सर गालियाँ दी जाती हैं । निम्न समाज में अपशब्द बिना हिचाकि - चाहट के प्रयोग में लाते हैं और कभी-कभी तो औरतें भी आदमियों की तरह गालियाँ निकालने लगती हैं । उपन्यास में गालियों का प्रयोग इतना मदा नहीं है जिससे उसे हम निन्दनीय कह सकें । समाज की स्थिति को ध्यान में रखने पर स्पष्ट हो जाता है कि गालियों का प्रयोग अत्यंत स्वाभाविक स्थिति में हुआ है । कजरी सुसराम से कहती है --

‘तुझे तो तू ही उल्लू का पट्टा दिखाई देता है ।’^१

प्यारी भी सुखराम से कजरी के बारे में कहती है --

‘उस दर्ईमारी का मन आ गया होगा तुझ पै ।’^२

कजरी प्यारी से मिलना नहीं चाहती है --

‘मेरा-तेरा संसार है । वह निगोड़ी-छिनाल बीच में कौन है ? मैं उसे कभी नहीं सह सकूंगी । तू मेरा मरद ... पर उस नागिन के मुँह में मैं न धूँकी^३ । सारे, धिक्के राजा, मरद झ्यौढो का कुत्ता, हरामजादी, जहरीली नागिन, डरती है मेरी जूती, कुचियाँ, साली बंदरिया, उल्लू की पट्टी, शोषचिल्लिन, रंठी, आदि गालियों का प्रयोग हुआ है, जो करनट समाज का यथार्थ और सच्चा चित्रण करने के लिए सार्थक सिद्ध हुई है ।

क) कब तक फुकाई में मुहावरों एवं लोकोक्तियों का प्रयोग --

/ सुखराम के पिता के मन में वंशाभिमान की भावना थी, उसपर व्यंग्य करती हुई उसकी पत्नी बेली -- कहती है --

‘तूने झोपडो में रहकर महलों का सुपना देखा है ।’^४

इसतरह लोकोक्तियों का सुन्दर प्रयोग हुआ है जिसमें सुखराम के पिता के जीवन का यथार्थ चित्र प्रस्तुत हो जाता है । अनेक बार प्रणय निवेदन करने पर भी सुखराम नहीं समझता है तो कजरी चिढ़कर कहती है --

‘तुझे तो उसने कारा कमरा बना दिया है सुरे । इसमें भी गहरे अर्थ को अभिव्यंजना हुई है । इसतरह का बतंढग करना, जब सीधी अंगुली धो निकले तो

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ७६ ।

२ वही पृ. ८१ ।

३ वही पृ. ९८ ।

४ वही पृ. २२ ।

उँगलियाँ टेढ़ी क्यों कहीं, लातों के देव बातों से सीधे नहीं होते, जुआ के डर से लहंगा छोड़ा जाएँ, छाती फुला फुला कर गुनगाना, वाणियाँ पानी छानकर पीता है, पर लहू अनछाणा पीता है टेढ़ी सीर बनना, खेल भी डाले रहे और उल्लू भी बनाएँ, गाड़ी देख के लाठी के पाँव फूलना, बगुला अगर मग्न बनेगा तो भी बिलैया (बिल्ली) मगतिन नहीं छोड़ेगी, /तिरलोकी दीखना, बिरदावन पहुँचना, रांग रंढापा तो तब काटे जब रहूँगा उसे काटने दे, दिया बले मरद मानुस घर में मले इत्यादि कई कहावतों और मुहावरों का प्रयोग लोक जीवन को सच्चाई के साथ प्रतिबिम्बित करता है। परन्तु लेखक ने औचलिक मुहावरों का बहुत कम प्रयोग किया है।

ड) कब तक फुकाईँ में लोकगीतों का प्रयोग --

लोकगीत लोकजीवन का सच्चा गान होता है और औचलिक जीवन की अभिव्यक्ति लोकगीतों के माध्यम से देखी जा सकती है। 'कब तक फुकाईँ' उपन्यास में लोकगीतों का अनुदित रूप मिलता है। एक अनुदित लोकगीत प्रस्तुत है --

“ आज चाँदनी है। आज मैं तेरे पास सोऊँगी, मुझे
चन्दा से डर लगता है। ”

“ ओ चन्दा की सी कापिनी, तू जिसमें से जन्मी है, तुझे
उसी से डर क्यों लगता है बावरी। ”

ओ साजन, मुझे हैसुली बनवा दो, इस चन्दा में इतना
सौना-चाँदी है, इन्हें जाकर कटवा दो न ?
दारोगा क्या तुम्हें इसके गहने बनवाने पर भी
फकड़ लेगा ?

“ प्यारी, वह बड़ा निरदयी होता है। वह मेरा दुश्मन नहीं है, वह
चन्दा का रखवाला भी नहीं है, असल में उसकी आँख तेरे जोबन पर लगी है। ”^१

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाईँ - पृ. १९-२०।

लौकनायिका की सुन्दरता चंद्रमा के समान है, मानों वह चंद्रमा को चीर कर निकाली गई है, परन्तु वह चंद्रमा से डरकर नायक के पास सोना चाहती है। साथ ही चंद्रमा को कटवा कर गहने बनाने की कोमल कल्पना करती है। नयाक डर जाता है क्योंकि चंद्रमा को काटेगा तो पुलिस उसे पकड़ लेगी और दारोगा तो वैसे ही नायिका के यौवन पर विमोहित हो रहा है। कर्नटों के जीवन के ऐसे कई सुन्दर चित्र इन गीतों के माध्यम से अंकित हुए हैं। एक अन्य गीत भी दृष्टव्य है--

‘ रेरे मैं आग में जली जा रही हूँ, हाथ मेरे बलम, तू कहाँ चला गया।
पहाड के धौ सुख गए हैं। ऐसे मेरी चाहना भी सुख गई है, पर मेरा हिया
देख, इसमें क्या है ? तू पर्वत में धूनी रमाएँ बैठा है। जोगी आ मेरे मन की
धूनी तो देख जा।

‘ तेरी धूनी मुझे जलाती है तो मानव जलता है, यह धूनी जलती है तो मन
गलता है। प्यारी ! तेरे बिना मुझे जोग भी नहीं सुहाता।’

‘ प्यारे ! मैं जानती हूँ, तुझे मुझसे प्रीत नहीं है। तुझे तो चम्कती
बिजलियों से सूनापन लग रहा है। तू जब मोरनी के पास मोर नाचता
देखता है तो तेरी हूक उठती है। हिरनी के पोछे दौड़ता हिरन तेरा काम
जागता है। ओ काम के मतवाले तू मुझे प्रीत का धोका क्यों देता है। तू
तो फिर ऐसे ही चला जायेगा जैसे ये सावन के मेघ चले जायेंगे, फिर जब
सरद आएंगे तब मैं और आसमान दो ही तो धरती पर आसूँ गिराने को
रह जायेंगे।

‘ मुझसे कसम ले ले प्यारी।..... मैं जोगी तो तेरे लिए बना हूँ, प्यारी
तू हो। मेरा सब कुछ है।’^१

इस तरह कब तक फुकाई में लोकगीतों का चित्रण हुआ। और सभी को लेखक ने शुद्ध परिनिष्ठित हिन्दी में रूपान्तर किया है। वस्तुतः लोकमानस का बिम्ब लोकगीतों में दिखाई देता है।

इ) कब तक फुकाई में करंटों की लोककथाएँ --

इस उपन्यास में कई लोककथाओं का समग्र चित्रण हुआ है परन्तु कजरो द्वारा कही गई लोककथा महत्वपूर्ण है, जो करंटों के जीवन पर प्रकाश डालती है। सुखराम और कजरी दोनों किले को देखने के लिए जाते हैं, वहाँ के पहाड़ पर स्क छतरी देखते हैं। लोक-कथा के रूप में चली आ रही छतरी की कहानी को कजरी कहती है "किसी समय स्क राजा था, जिसने दोनों पहाड़ों के बीच रस्सी बांधकर स्क पहाड़ से दूर पहाड़ पर जानेवाले को आधा राज्य देने की घोषणा की। स्क नटनी उस रस्सी को आधे तक पार कर चुकी थी, तब राजाने रस्सी कटवा दी कि कहीं आधा राज्य न देना पड़े।" १

इसी तरह उपन्यास में अन्य भी लोककथाएँ दिखाई देती हैं।

संक्षेप में 'कब तक फुकाई' उपन्यास माछाशैली की दृष्टि से औचलिक है। उसमें जगह-जगहों पर स्थानीय माछा का प्रयोग किया है जो करंटों से मेल-जोल खाती है। उसमें अंग्रेजी, उर्दू, स्थानीय शब्दों का प्रयोग किया है। साथ-ही साथ इसमें औचलिकता की दृष्टि से अश्लोलाता दिखाई देती है, जिससे यह हूबहू चित्रण जान पड़ता है। उपन्यास में मुहावरों एवं वहाँ की स्थानीय लोकोक्तियों का प्रयोग अनुठे ढंग से किया है। वहाँ के लोकगीतों का भी प्रयोग जगह-जगह पर हुआ है। करंटों की लोककथाओं का चित्रण भी हुआ है जिससे माछाशैली की दृष्टि से यह उपन्यास औचलिक है इसमें शक है ही नहीं।

१ डॉ. रांगेय राघव - कब तक फुकाई - पृ. ११४।

(६) उद्देश्य --

उपन्यास कथा मात्र नहीं है वह जीवन की व्याख्या है। उपन्यासकार इसके माध्यम से मानव जीवन के समस्याओं का विवेचन करता है। आधुनिक युग में उपन्यास को अभिव्यक्ति का सबसे सशक्त माध्यम माना जाता है। आज यह सम्पूर्ण मानसिकता को छूते हुए समाज के विभिन्न पहलुओं का चित्रण करता है। पहले उपन्यास को केवल मनोरंजन का साधन मात्र माना जाता था लेकिन धीरे-धीरे उसके उद्देश्य तत्व के क्षेत्र में विस्तार हो रहा है।

कब तक फुकाई में लेखक ने वर्ग संघर्ष का चित्रण किया है। गरीब और छोटी जाति पर उंची जाति के लोग अत्याचार करते हैं। उपन्यास में उत्पीड़ित और शोषित नटों का जीवन चित्रित है। उपन्यास में सुखराम ऐसा पात्र है जो वंश परम्परा की दृष्टि से ठाकुरों से अर्थात् सामन्तों से सम्बन्ध रखता है किन्तु जिस समाज के बीच वह रहता और पहचाना जाता है वह दूसरा वर्ग है, जो उपेक्षित है। इसी नाते सुखराम दोनों ही प्रकार के संस्कारों से युक्त है। सुखराम एक व्यक्ति के रूप में उदात्त है किन्तु उसके साथ जो परिवार है वह दूसरे वर्ग से सम्बन्धित है जिसके लिए उसे झुझाना पड़ता है। इसी में उसके मन में नैतिक मान्यताओं को लेकर संघर्ष होता है जिसका चित्रण उपन्यास में है।

लेखक की मान्यता है कि, ईसा पूर्व यूनान में जैसे पैगन जातियाँ असम्य थी, उनमें नैतिकता के कोई बन्धन नहीं थे। उसी तरह प्रस्तुत उपन्यास में चित्रित करनटों में 'सेक्स' और 'नैतिकता' के कोई बन्धन नहीं हैं। इनमें 'सेक्स' के आधार पर कोई बुराई नहीं माना जाती। वे 'सेक्स' के सम्बन्ध में आजाद होते हैं। ठाकुर वंशीय सुखराम करनटों में रहते हुए भी इन सभी बातों को पसन्द नहीं करता। वह उच्च वर्गीय संस्कारों का तथा नए मूल्यों को स्थापित करना चाहता है। अभिजात समाज के समान करनटों में सामाजिक नियमावली

नहीं होती। शराब पीना, चोरी करना तथा जुआ खेलना उनके लिए नैतिकता है। इन गुणों का न होना उनके यहाँ अस्वाभाविक माना जाता है। सुखराम इन सभी से परे है, इसलिए करंटों की उसकी ओर देखने की दृष्टि अलग ही है।

अभिजात समाज में नर-नारी सम्बन्ध प्रधान रूप से पति-पत्नी सम्बन्ध शारीरिक मूक की तृप्ति एवं जनन प्रक्रिया के हेतु होते हैं। और इसमें सामाजिक नीति मूल्य एवं संस्कारों को महत्वपूर्ण स्थान प्राप्त होता है। परन्तु करंटों में नारी पति के होते हुए भी अन्य पुरुषों से शारीरिक सम्बन्ध स्थापित करती है। नरें सम्बन्ध स्थापित करके तथा पुराने तोड़ने में वह स्वतंत्र रहती है। उनके ये सम्बन्ध शारीरिक मूक की तृप्ति के लिए नहीं होते बल्कि पेट की आग बुझाने के हेतु होते हैं। इस समाज में तन की अपेक्षा मन की शुद्धता को अधिक महत्व दिया जाता है। प्यारी शारीरिक रूप में इस्तम-सी के घर रहती है परन्तु मन से वह सुखराम को ही चाहती है। करंटों की ये मान्यताएँ ऐसी हैं जिसके कारण सुखराम को अभिजात संस्कारों से जुझाना पड़ता है। इसमें लेखक ने उदात्त मूल्यों को व्यक्त किया है।

इस उपन्यास में लेखक का मुख्य लक्ष्य नटों के जीवन का चित्रण ही है। फिर भी प्रसंगानुकूल चमारों, ठाकुरों, जमींदारों और सिपाहियों आदि का वर्णन अत्यंत स्वाभाविक बन पड़ा है। लेखक का आग्रह यह रहा है कि इस उपेक्षित वर्ग में भी अन्य लोगों की तरह सामान्य लोग होते हैं, जो अपनी सारी कमजोरियों के बावजूद मनुष्य की महानता के अंश को छिपाए रहते हैं।

कब तक फूकाई उपन्यास में लेखक अपने उद्देश्य के चित्रण में पूर्णरूप से सफल हुआ है।